

Narrator **Routledge Intensive Dutch Course**
By Gerdi Quist, Christine Sas and Dennis Strik

Copyright: Gerdi Quist, Christine Sas and Dennis Strik
Recording copyright: Routledge, Taylor and Francis, 2006

**These audio recordings are to be used in conjunction with the
Routledge Intensive Dutch Course.**

**Please note that permission to make copies of this copyright
material is granted solely to members of staff of the purchasing
institution.**

Hello! And Welcome to the recordings that accompany the Routledge Intensive Dutch Course.

Narrator: UNIT 1
F1: HIER BEN IK
Tekst 1: 'Telefoon-dating'

Narrator: Two men and two women have registered with a dating agency...
F1: "Telefoon-dating Nederland" ...
Narrator: and have recorded information about themselves. Listen to the following fragments and for each of the candidates try and write down: their name, where they live, and what they do for a living.

F1: 'Welkom bij Telefoon-dating Nederland'

M1: Goedenmiddag, Dirk Fransen is de naam. Ik ben directeur bij een marketingbedrijf. Ik ben 51 jaar. Ik woon in Den Haag en ik zoek een intelligente vrouw, tussen de 35 en 45 jaar. Ik hou van lezen en reizen. Goedendag.

Narrator: Now answer the questions. You will hear the correct answer in Dutch after a pause.

What is the man's name?

(Pause)

M1: Dirk Fransen

Narrator: Where does he live?

(Pause)

M1: In den Haag

Narrator: What is his profession?

(Pause)

M1: Directeur bij een marketingbedrijf.

Narrator: Now do the same for the following fragment:

F1: Hoi. Ik ben Angelina. Ik woon in Delft. Ik ben 34 jaar en ik werk voor een modebedrijf. Ik zoek intimiteit, spontaniteit en een beetje magie. Ik praat graag, ik lach veel en ik geniet van het leven. Jij ook? Doe!

Narrator: What is her name?

(Pause)

F1: Angelina

Narrator: Where does she live?

(Pause)

F1: In Delft.

Narrator: Where does she say she works?

(Pause)

F1: Bij een modebedrijf

Narrator: And now a third speaker; again answer the questions after you've listened to the fragment.

M2: Hallo. Ik heet Rutger. Ik werk in de informatica. Ik zoek een spontane meid en wat romantiek. Ik heb een goed gevoel voor humor en een hond. Ik woon in Haarlem. O ja, ik ben 29. Hoi!

Narrator: What is his name?

(Pause)

M2: Rutger.

Narrator: Where does he live?

(Pause)

M2: In Haarlem.

Narrator: Where does he say he works?

(Pause)

M2: In de informatica.

Narrator: And the same again for the last fragment:

F2:: Dag, mijn naam is Harriëtte. Ik ben 42 jaar oud. Ik woon in Brabant. Ik ben secretaresse bij een exportbedrijf. Ik hou van koken en muziek. Ik wil een serieuze relatie met een charmante man. Ik vind spiritualiteit en respect belangrijk. Dag.

Narrator: What is her name?

(Pause)

F2: Harriëtte

Narrator: Where does she live?

(Pause)

F2: In Brabant.

Narrator: What is her profession?

(Pause)

F2: Secretaresse bij een exportbedrijf.

Narrator: Unit 1.

F1: Structuren

Narrator: Verbs: the present tense

Listen to the following speech patterns taken from the texts, and repeat each of the phrases.

M2: Ik ben Rutger

(Pause)

M1: Ik heet Rutger

(Pause)

F1: Ik werk voor een bank

(Pause)

F2: Ik werk in Amsterdam

(Pause)

M1: Ik woon in Haarlem
(Pause)

M2: Ik heb een hond
(Pause)

M1: Ik zoek een vrouw
(Pause)

F1: Ik wil een man
(Pause)

F2: Ik vind respect belangrijk
(Pause)

F1: Ik praat veel
(Pause)

F2: Ik lach veel
(Pause)

M1: Ik geniet van vakanties
(Pause)

M2: Ik hou van dansen
(Pause)

**Narrator: Unit 1
Exercise A**

(pause) Now introduce yourself and say who you are:

for example:

M2: Ik ben Mark

Narrator: or:

M2: Ik heet Mark

Narrator: Now say where you live:
(pause)

Narrator: for example:

M2: Ik woon in Cambridge

Narrator: Now say where you work
(pause)

Narrator: for example:

M2: Ik werk in Londen

**Narrator: Unit 1
Numbers 1 to 100**

Listen and repeat:

M1:	1	een	11	elf	21	eenentwintig
	2	twee	12	twaalf	22	tweeëntwintig
	3	drie	13	dertien	23	drieëntwintig
	4	vier	14	veertien	24	vierentwintig
	5	vijf	15	vijftien	25	vijfentwintig
	6	zes	16	zestien	26	zesentwintig
	7	zeven	17	zeventien	27	zevenentwintig
	8	acht	18	achttien	28	achtentwintig
	9	negen	19	negentien	29	negenentwintig
	10	tien	20	twintig	30	dertig

F2:	40	veertig	36	zesendertig
	50	vijftig	49	negenenveertig
	60	zestig	52	tweënvijftig
	70	zeventig	65	vijfenzestig
	80	tachtig	73	drieënzeventig
	90	negentig	84	vierentachtig
	100	honderd	97	zevenennegentig

**Narrator: UNIT 1
F1: TEKST 2 – MINI-DIALOGEN**

Narrator: Listen to the following mini-dialogues and complete the box in your book by writing down for each dialogue whether the participants are:

- checking that information is correct,
- giving a compliment
- criticizing
- inviting the other to expand on their comments.

Narrator: Situation 1:

F1: De ene taalstudent tegen de andere:

Narrator: One language student to another.

F2: Jij spreekt goed Nederlands!

M1: Dank je.

(pause)

Narrator: Situation 2 :

F1: Een vriendin tegen haar vriend:

Narrator: A girlfriend to her boyfriend.

F2: Je doet soms zo raar!

M1: Jij toch ook?

(pause)

Narrator: Situation 3:

F1: Op een sollicitatiegesprek

Narrator: At a job interview:

M2: Je werkt momenteel bij een verzekeringsbedrijf en je wilt nu een andere baan?

F2: Ja, dat klopt.

M2: En je hebt ervaring met computers?

F2: Jazeker.

(pause)

Narrator: Situation 4:

F1: Bij de douane op het vliegveld

Narrator: At customs at the airport

F1: U bent meneer Davids?

M2: Ja.

F1: En u bent hier op vakantie?

M2: Nee, voor zaken.

(pause)

Narrator: Situation 5:

F1: Inschrijving op een conferentie

Narrator: Registration at a conference:

F2: U bent zeker meneer Hulst?

M2: Ja, inderdaad.

(pause)

Narrator: Situation 6:

F1: Radio-interview met een Engelse immigrante

Narrator: Radio interview with a female English immigrant

M1: Mevrouw Van Hameren, u woont in Zoetermeer?

F1: Ja, inderdaad.

M1: En u bent nogal actief hier.

F1: Ja, dat klopt. Ik help de bejaarden.

M1: U helpt de bejaarden?

F1: Ja, ik help met boodschappen doen.

(pause)

Narrator: UNIT 1
F1: Oefening 12

Narrator: Listen again to the mini-dialogues of the previous recording of tekst 2

Narrator: and this time, listen carefully to the tone the speakers use. Repeat the dialogues with another student and try to copy the tone. It helps if you exaggerate as much as you can!

Narrator: UNIT 1.
F1: STRUCTUREN: U/ JE/ JIJ ...
Narrator: PLUS VERB

Listen to the following speech patterns, and repeat them after the speaker.

Narrator: REGULAR VERBS, INFORMAL.

F2: Je spreekt Nederlands (pause)
Jij spreekt Nederlands (pause)

Je helpt bejaarden. (pause)
Jij helpt bejaarden. (pause)

Je maakt een grapje. (pause)
Jij maakt een grapje. (pause)

Je leest een boek. (pause)
Jij leest een boek. (pause)

Je woont in Nederland. (pause)
Jij woont in Nederland. (pause)

Je werkt hard. (pause)
Jij werkt hard. (pause)

Narrator: REGULAR VERBS, FORMAL.

M2: U spreekt Nederlands (pause)

U helpt bejaarden. (pause)

U maakt een grapje. (pause)

U leest een boek. (pause)

U werkt hard. (pause)

Narrator: IRREGULAR VERBS, INFORMAL.

F2: Je bent gek. (pause)
Jij bent gek. (pause)

Je hebt ervaring. (pause)
Jij hebt ervaring. (pause)

Je doet veel. (pause)
Jij doet veel. (pause)

Je wilt een huis. (pause)
Jij wilt een huis. (pause)

Narrator: IRREGULAR VERBS, FORMAL.

M1: U bent gek. (pause)

U hebt ervaring. (pause)
U heeft ervaring. (pause)

U doet veel. (pause)

U wil een huis. (pause)
U wilt een huis. (pause)

Narrator: **UNIT 1**

F1: **TEKST 3 – PERSOONSBESCHRIJVINGEN**

Narrator: Listen to the following descriptions of people and answer the questions in your book.

F1: EEN ARTIKEL OVER EEN ART DIRECTOR:

F2: Hij is jong, aantrekkelijk en rijk. Hij woont in een grachtenhuis in hartje Amsterdam.

F1: KARINA PRAAT OVER HAAR VRIENDJE:

F2: Ja, joh, hij is hartstikke lief en sexy.
Hij heeft echt veel geld en hij woont in een ontzettend groot huis.
Midden in Amsterdam.

F1: EEN MEMO OVER EEN FUNCTIONERINGSGESPREK:

M1: Anita de Bakker werkt nu 3 maanden op de afdeling. Ze is verantwoordelijk voor de administratie. Ze is accuraat en doet haar werk met enthousiasme. Ze heeft goede communicatieve vaardigheden.

Narrator: **UNIT 2**

F2: **SAMENLEVEN**
TEKST 1: IN EEN STUDENTENWOONGROEP

Narrator: Nienke joins Harry at the kitchen table over breakfast.

F1: Mag ik de melk even?

M1: De melk is op.
 F1: Alweer? Dat is nu de tweede keer deze week.
 M1: Dan moet je maar vroeger opstaan. Dan is er nog wel een vol pak melk.
 F1: Hmm. Ik neem wel brood. Is er ook geen hagelslag meer?
 M1: Nee sorry, ook op.
 F1: Wat is er dan wel?
 M1: Kaas. En aardbeienjam.

Narrator: UNIT 2
F2: STRUCTUREN

Narrator: Numbers over 100

F2: TELLEN BOVEN DE 100:

Narrator: Listen to the following numbers and repeat after the speaker:

M1: Honderdeen (pause)
 Honderdtwee (pause)
 Honderdvijftig (pause)
 Tweehonderd (pause)
 Duizend (pause)
 tweeduizend (pause)
 tienduizend (pause)
 honderdduizend (pause)
 een miljoen (pause)
 een miljard (pause)

Narrator: UNIT 2
Ordinal numbers

Listen to the following numbers and repeat after the speaker:

F1: 1e eerste 11e elfde 22e tweeëntwintigste
 2e tweede 12e twaalfde 34e vierendertigste
 3e derde 13e dertiende 51e eenenvijftigste
 4e vierde 14e veertiende 87e zevenentachtigste
 5e vijfde 15e vijftiende 100e honderdste
 6e zesde 16e zestiende 101e honderd(en)eerste
 7e zevende 17e zeventiende 120e
 honderd(en)twintigste
 8e achtste 18e achttiende 730e
 zeventienhonderd(en)dertigste
 9e negende 19e negentiende 1000e duizendste
 10e tiende 20e twintigste 1000.000e miljoenste

Narrator: UNIT 2
F2: OEFENING 13

Narrator: **Work in pairs.**
You and your partner are in a bad mood and you take it in turns to complain and give one another brusque advice.
First listen to the recording and then read out the following exchanges trying to copy the tone of the speakers.
If you work on your own and you don't have your book to hand, repeat the advice given in the last line of each of the mini-dialogues.

F2: **dialogo 1**
F1: Er is alweer geen koffie.
M2: Dan moet je maar koffie kopen.
(*pause*)

M2: **dialogo 2**
F2: Ik heb alweer een slecht cijfer.
M1: Dan moet je maar harder werken.
(*pause*)

F2: **dialogo 3**
F1: Ik heb alweer een pukkel om mijn gezicht.
F2: Dan moet je maar Clearasil gebruiken.
(*pause*)

F2: **dialogo 4**
M1: De treinen waren alweer vertraagd vandaag. En ik was dus weer te laat op mijn werk.
M2: Dan moet je maar vroeger van huis gaan.
(*pause*)

F2: **dialogo 5**
M1: Ik ben alweer natgeregend.
F1: Dan moet je maar een paraplu meenemen.
(*pause*)

Narrator: UNIT 2
F2: OEFENING 15

Narrator: This time your partner is complaining again, but now you speak in a friendlier and more supportive manner.
Listen to the following mini-dialogues and either read these out with another student afterwards or, if you work on your own, repeat the last line of each dialogue, taking care to use the same tone as the speaker.

F2: **dialogo 1**
F1: Er is geen koffie.
M2: Neem wat anders, joh.
(*pause*)
Narrator: or:
M2: Kun je niet wat anders nemen?

(pause)

F2: **dialogo 2**
F2: Ik heb een slecht cijfer.
M1: O jee, hoe komt dat?
(pause)

F2: **dialogo 3**
F1: Ik heb een pukkel om mijn gezicht.
F2: O jee, doe er wat make-up op.
(pause)

F2: **dialogo 4**
M1: Ik was alweer te laat op mijn werk.
M2: Misschien moet je iets vroeger opstaan?
(pause)

F2: **dialogo 5**
M1: Ik ben alweer natgerend.
F1: Kun je geen paraplu meenemen?
(pause)

Narrator: **UNIT 2**
F2: **OEFENING 17**

Narrator: In real-life communication we often use small words, modal particles, which can subtly change the meaning of what you are trying to say. Listen to the following sentences demonstrating how the tone of a statement or question can change depending on whether you use a modal particle or not. First repeat the sentences and then say, when prompted, how you think you would convey these meanings in English.

F2: **Wel**

M1: Wat is er dan?
(pause)

M1: Wat is er dan wel?
(pause)

Narrator: How would you convey the tone used in this last sentence in English?
(pause)

Narrator: You could say: So what else *is* there?

F2: **nu**

F1: Dat is de tweede keer.
(pause)

F1: Dat is nu de tweede keer.
(pause)

Narrator: How would you convey the tone used in this last sentence in English?
(*pause*)

Narrator: You could say: That's the *second* time

F2: maar

F1: Dan moet je een paraplu meenemen.
(*pause*)

F1: Dan moet je maar een paraplu meenemen.
(*pause*)

Narrator: How would you convey the tone used in this last sentence in English?
(*pause*)

Narrator: You could say: Well, you should have taken an umbrella, shouldn't you?

F2: even

M1: Mag ik de ketjap?
(*pause*)

M1: Mag ik de ketjap even?
(*pause*)

Narrator: How would you convey the tone used in this last sentence in English?
(*pause*)

Narrator: You could say: Could you pass me the soy sauce, please?

Narrator: UNIT 2
F2: TEKST 2 – EEN STEL OP ZATERDAGOGHTEND

Narrator: Listen to the following dialogue between Mark and Jenny. What is their main topic of conversation?

F1: We moeten vandaag echt het huis weer eens schoonmaken. 't Is zo'n troep. Wat doe jij liever? Stofzuigen of de badkamer schoonmaken?

M2: Sorry hoor, ik moet de stad in. Ik heb nieuwe sportschoenen nodig.

F1: Ja, dus ik kan het weer mooi in m'n eentje doen. Ik ben ook altijd de pineut!

M2: Weet je wat? Ik neem je vanavond mee uit eten. Dan hoef je niet te koken.

F1: *Jij neemt mij mee uit eten? En wie betaalt?*

M2: Wat maakt dat nou uit? We doen toch alles samen?

Narrator: So what was their main topic of conversation?

(pause)

Narrator: Jenny was trying to get Mark to do the cleaning with her, but Mark said he had to go and buy new trainers. He tried to make up for his lack of cooperation by offering to take Jenny out for a meal.

Narrator: UNIT 2

F2: TEKST 3 – EEN MOEDER EN HAAR ZOONS OP ZATERDAGOCHTEND

Narrator: Listen to the dialogue between a mother and her sons. Are the boys cooperative?

F1: Kees, doe jij de afwas?

M1A: Maar ik moet altijd afwassen. Waarom kan Jasper het niet doen?

F1: Jasper kan papa helpen om de zolder op ruimen.

M1B: Wat? Nee hoor, ik ga met Patrick en Michel de stad in. Dat heb ik gisteren afgesproken.

Narrator: So, are the boys cooperative?

(pause)

Narrator: No, they were trying to find excuses for not having to help. Kees wondered why Jasper couldn't do the dishes instead and Jasper said he had already agreed to go to town with Patrick and Michel.

Narrator: UNIT 2

F2: OEFENING 22

Narrator: Listen to the intonation of the particles

F2: echt, weer, hoor, toch

Narrator: in the sentences below. Repeat these sentences until you get the intonation right.

F2: echt

M2: Ik moet nu echt weg

(pause)

F2: weer

F1: Ik kan het dus weer in m'n eentje doen!

(pause)

F2: hoor

M1: Sorry hoor

(pause)

F2: hoor

F1: Nee hoor.

(pause)

F2: toch

M2: We doen toch alles samen?

(pause)

Narrator: **UNIT 2**
F2: **TEKST 4 – DRIE VRIENDINNEN BEREIDEN EEN FEESTJE VOOR**

Narrator: Listen to the dialogue of these three friends preparing a party. Is the tone between the three friends curt or cooperative?

F1A: Hebben we nog genoeg wijn?

F1B: Ja, Elsa zou 10 flessen kopen.

F2: Zou jij dat niet doen?

F1B: Nee, ik heb de kratjes pils gekocht.

F2: O jee, wat vervelend. Sorry hoor. Gewoon vergeten. Ik ga dan nu nog even snel naar de Aldi. Hebben we nog wat anders nodig?

F1A: Misschien nog wat meer kaarsen?

F2: Ja, of nee... waxinelichtjes misschien. Ok. Staat op mijn lijstje. Tot zo.

Narrator: So is the tone between the three friends curt or cooperative?

(*pause*)

Narrator: The tone is cooperative

Narrator: **UNIT 2**
F2: **OEFENING 41**

Narrator: Listen to the following statements and questions demonstrating the different communicative meanings that can be added by the little word ...

F2: nog

Narrator: Link the expressions up with the meanings which are given in your book.

Repeat each of the sentences and then say, when prompted, how you think you would convey these meanings in English.

M1: Ben je nou nog niet klaar?

(*Pause*)

Narrator: So how would you convey that meaning in English?

(*pause*)

Narrator: You could say: Are you *still* not ready?

F1: Even wachten. Ik moet dit nog afmaken.

(*Pause*)

Narrator: How would you convey that meaning in English?

(*pause*)

Narrator: You could say: Just a moment. I still have to finish this...

F2: Heb je hem nog gevraagd voor een avondje uit?

(*Pause*)

Narrator: How would say this in English?

(*pause*)

Narrator: You could say: Did you ask him to go out in the end?

F1: Ga nog even bij hem langs.

(*Pause*)

Narrator: So how would you convey that meaning in English?

(*pause*)

Narrator: You could say: Just go and see him.

M1: Het was nog leuker dan ik dacht
(Pause)
Narrator: in English?
(pause)
Narrator: You could say: It was even nicer than I thought

M2: Het is nog maar in een beginstadium.
(Pause)
Narrator: And again, how would you convey that meaning in English?
(pause)
Narrator: You could say: Just a moment. It's only in the early stages.

Narrator **UNIT 3**
M1 **OP STRAAT**

M1 **TEKST 1 BELLEN NAAR ROB**

Narrator Saskia an actress, who lives in Amsterdam, is calling Rob, who is retraining to be a psychologist and who lives in Tilburg. They used to study together, but haven't seen each other for a while

After hearing the dialogue answer the following questions (the two first ones in Dutch and the last one in English):

M1 1. Wanneer komt Saskia naar Tilburg?

2. Wat gaan Saskia en Rob doen?

Narrator 3. How does Rob react to Saskia's call? Is he happy? How do you know? Do you think they know each other well?

M1 Met Rob.

F1 Hoi Rob, met Saskia.

M1 Goh, Sas, da's lang geleden! Hoe gaat het met jou?

F1 Goed! Ja! En met jou?

F1 Goh, ja, ook goed ...

F1 Zeg, ik kom zaterdag naar Tilburg. Ben jij er 's avonds toevallig?

M1 Ja, ik ben gewoon thuis. En ik heb nog geen plannen. Zullen we iets afspreken?

F1 Nou weet je, ik was eigenlijk van plan om naar de nieuwe adaptatie van 'Vrijdag' van Hugo Claus te gaan. Mijn vriendin Claudia speelt Jeanne. Heb je zin om mee te gaan?

M1 Ja, leuk. Reserveer jij de tickets?

F1 Doe ik. Ik bel je nog wel zaterdagmiddag.

M1 O.k., prima. Dan zie en hoor ik je zaterdag, daaag!

F1 Doeg, tot dan!

Narrator Now answer the questions

M1 vraag 1. Wanneer komt Saskia naar Tilburg?

(pause)

F1 Op zaterdag

M1 vraag 2. Wat gaan Saskia en Rob doen?

(pause)

F1 Ze gaan naar het theater.

Narrator The following words give you that idea:

F1 "adaptatie, haar vriendin Claudia speelt, tickets reserveren"

Narrator question 3. How does Rob react to Saskia's call? Is he happy? How do you know? Do you think they know each other well?

(pause)

Narrator He sounds happy and surprised. He uses the word

M1 "goh"

Narrator twice. They seem to know each other well; Saskia assumes Rob will also enjoy watching this play. The tone of the conversation is very enthusiastic and colloquial.

Narrator
M1

UNIT 3
OEFENING 7

Narrator

Listen to the following five short conversations and try to figure out what the relationship is between these people. Look at their use of pronouns, titles and ways of talking.

There are five options to chose from:

M1

a) a nurse and een patient
a) een verpleegster en een patiënt

Narrator
M1

b) two friends in a bar
b) twee vrienden in een bar

Narrator
M1

c) a secretary and her boss
c) een secretaresse en haar baas

Narrator
M1

d) neighbours with a formal relationship
d) formele buren

Narrator
M1

e) two friends in the street
e) twee vrienden op straat

Narrator
M2
M1

conversation 1
Hallo Hans, hoe gaat het?
Goed joh, en met jou?

Narrator
(pause)
M1

Who are these people?
e) twee vrienden op straat

Narrator
F2
M2

conversation 2
Goedemorgen, meneer Damsma, hoe gaat het me u?
Prima, Karin, dank je, en met jou?

Narrator
(pause)
M1

Who are these people?
c) een secretaresse en haar baas

Narrator
F2
F1

conversation 3
Goedemorgen, mevrouw Verschueren, hoe gaat het met u vandaag?
Nou ja, kan beter.

Narrator
(pause)
M1

Who is speaking?
a) een verpleegster en een patiënt.

Narrator
M2
F2

conversation 4
Dag mevrouw Vermeiren, hoe gaat het met u?
Uitstekend, dank u, en met u?

Narrator
(pause)

Who are these people?

M1 d) formele buren

Narrator **conversation 5**

M2 Hoi Mark, alles goed?

M1 Gaat wel, gaat wel, jij?

M2 Ja, goed ja, sigaret?

Narrator Who are these people?

(pause)

M1 b) twee vrienden in een bar

Narrator **UNIT 3**

M1 **TEKST 2: EEN KAARTJE KOPEN**

Narrator On Saturday morning, Saskia goes to Amsterdam Central Station to catch the train to Tilburg. Listen to the dialogue and answer the following questions:

M1 Hoe veel kost het kaartje?

Heeft Saskia gepast geld?

Wanneer en waar vertrekt de trein?

Narrator How do you say 'please' and 'thank you'?

F1 Een weekend retour Tilburg, graag

M1 Dat is €26.10 alstublieft

F1 Ik heb alleen een briefje van €100.

M1 Geen probleem. Dat is dan €73.90 terug en uw kaartje, alstublieft

F1 Dankuwel, wanneer is de eerstvolgende trein?

M1 Die vertrekt over 10 minuten van spoor 8

F1 Dankuwel.

M1 Graag gedaan.

Narrator Now answer the questions

M1 Hoe veel kost het kaartje?

(pause)

F1 €26.10

M1 Heeft Saskia gepast geld?

(pause)

F1 Nee, ze heeft alleen een briefje van €100.

M1 Wanneer en waar vertrekt de trein?

(pause)

F1 De trein vertrekt over 10 minuten van spoor 8

Narrator How do you say 'please' and 'thank you'?

(pause)

F1 Alstublieft en dank u wel.

Narrator **UNIT 3**

M1 **TEKST 3: KOFFIE BESTELLEN**

Narrator Saskia has arrived in Tilburg and decides to have a coffee first,

before going into town to do some shopping and buy theatre tickets. She orders a coffee in a small coffee shop outside the station.

- Narrator** After listening to the text answer the following questions in Dutch.
M1 Wat bestelt Saskia?
Neemt ze suiker in haar koffie?
Wat vraagt ze aan de ober?
Waar praat de man over?
- (pause)*
F1 Een koffie en een croissant graag.
M1 Alstublieft, dat is €3.50 samen.
F1 Waar staat de suiker?
M1 Suiker en melk staan op tafel.
- M2** Mooi weer vandaag, he?
F1 eh, mm....
M2 Ja, het weerbericht was nogal slecht; regen, wind, buien. Maar je ziet! Stralende zon, blauwe lucht en geen wolkje te zien! Ideaal fietsweer.
F1 eh, mm. Nou, fijn voor je.
M2 Ja, het weerbericht klopt nooit, hè? Ik ga een dagje fietsen, en jij?
F1 euh, nee, ik niet, nee, ik blijf in Tilburg

- Narrator** Now answer the questions
M1 Wat bestelt Saskia?
(pause)
M1 Een koffie en een croissant
- M1** Neemt ze suiker in haar koffie?
(pause)
M1 Ja, ze neemt suiker in haar koffie.
- M1** Wat vraagt ze aan de ober?
(pause)
M1 Ze vraagt: Waar staat de suiker?
- M1** Waar praat de man over?
(pause)
M1 Hij praat over het weer.

Narrator **UNIT 3**
M1 **TEKST 4: HET TEKSTIELMUSEUM, oefening A**

- Narrator** Saskia would like to visit the Textile museum this Saturday afternoon. She rings up the museum and hears the following message. Can you figure out when the museum is open on Saturday and what the address is?
- F1** Hallo, het textielmuseum is nu gesloten. U kunt ons bezoeken van dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 17uur. Op zaterdag en zondag zijn we open van 12 tot 17 uur. We zijn gesloten op maandag, eerste paasdag, eerste kerstdag, eerste pinksterdag, koninginnedag, 5 mei en 1 januari.

We zijn makkelijk te bereiken met de auto of met het openbaar vervoer. U vindt ons in een oude textielfabriek, in de Goirkestraat 96, in hartje Tilburg. Tot ziens!

Narrator Now answer the following questions in Dutch. You will hear the correct answer after a pause:

M1 Is het museum open op zaterdag?

(pause)

F1 Ja, het is open op zaterdagmiddag, van 12 tot 17uur.

M1 Waar ligt het museum?

(pause)

F1 Het ligt in hartje Tilburg, in de Goirkestraat 96.

Narrator **UNIT 3**
M1 **TEKST 5: IN DE KLEDINGZAAK 1**

Narrator Saskia is strolling around the city centre and she passes a boutique. It is not her usual kind of shop, but she is tempted by a 'sales' sign. She has seen a pair of trousers that she likes; does she buy them in the end?

F1 Pardon mevrouw, hebt u deze broek ook in een maat 40? Hier hangen alleen 38'jes.

F2 Ja, een ogenblikje. [...] Ziezo, hier is een 40. Wilt u hem passen?

F1 Ja, maar ik kijk nog even rond. Ik zoek eigenlijk ook nog een leuk T-shirt of een topje voor de zomer

F2 We hebben hele mooie linnen bloezen in aardekleuren, die staan mooi bij die broek. Eens kijken, ja, hier is nog een maatje 40 in bruin en beige. Wilt u die passen?

F1 Ja, waar zijn de paskamers?

(pause)

F2 En? Zitten ze goed?

F1 Mmm, de broek is een beetje groot, maar de bloes past perfect. Hoeveel kost die?

F2 De bloezen kosten nu maar €18, ze zijn afgeprijsd van €25.

F1 Mmm, ik denk er nog even over na.

Narrator Now answer the question in Dutch. You will the correct answer after a pause:

M1 Koopt ze de broek?

(pause)

F1 Nee, want ze zegt: ik denk er nog even over na.

Narrator **UNIT 3**
M1 **TEKST 5 IN DE KLEDINGZAAK 2**

Narrator Saskia passes another shop. Loud music is streaming outside. Again, this is not her usual kind of shop but she is nevertheless tempted to go inside. She tries to attract the attention of a female shop assistant who seems to be engaged in deep conversation

with a young man. Does she buy the trousers in this shop?

- F2** Hallo... eeh.. hallo...
Heb je deze broek ook in een 40?
- F1** Veertig? Weet je het zeker?
- F2** Eehh ja, ik draag meestal een 40.
- F1** Oh, ik zal er een voor je zoeken.
Nee, we hebben ze niet meer in 40. Hier heb je wel een 42. O, en kijk, een maat 44.
- (pause)*
- F1** En.. .. zitten ze goed?
- F2** Ja, ik neem deze.
- F1** Toch de 44 hè? Zie je nou wel?

Narrator **UNIT 3**
M1 **TEKST 6- ROB BELLEN**

Narrator Saskia has finished shopping and has managed to get the theatre tickets. She now calls Rob.

Listen to the dialogue and then answer the following questions in Dutch:

- M1** Waar is Saskia?
Wat doet Rob?
Hoe laat begint het toneel?
Wat gaan ze eerst doen?
- F1** Hoi Rob, met mij.
- M1** Hoi. Waar zit je?
- F1** Ik sta op het Stadhuisplein. Wat ben jij aan het doen?
- M1** Ik was aan het lezen en lag wat naar muziek te luisteren. Zeg, heb je tickets voor vanavond?
- F1** Ja, het begint om acht uur. Zullen we eerst iets gaan eten?
- M1** Ja, is goed. Ik kom wel naar jou toe. Er is daar in de buurt een leuk Italiaans restaurantje, aan de Oude Markt.
- F1** O.k., tot straks.
- Narrator** Now answer the questions
- M1** Waar is Saskia?
- (pause)*
- F1** Saskia staat op het Stadhuisplein.
- M1** Wat doet Rob?
- (pause)*
- F1** Rob was aan het lezen en lag wat naar muziek te luisteren.
- M1** Hoe laat begint het toneel?
- (pause)*
- F1** Het begint om 8 uur.
- M1** Wat gaan ze eerst doen?
- (pause)*
- F1** Ze gaan eerst iets eten, in een italiaans restaurantje aan de Oude

Markt.

**Narrator
M2**

**UNIT 4
GROEPSGEDRAG
Tekst 1: Joert is jarig.**

narrator: Joert is celebrating his birthday. Family and friends are gathering, and are sitting around Joert's living room in a big circle. Joert's sister Anneke and her husband Ashgar arrive.

Joert/M1 Hoi. Gezellig, joh. Kom binnen.
F1 Dag, Joert. Kom hier. Nou, gefeliciteerd met je verjaardag
M2 Ja, jarige Job, van harte. Alsjeblieft.
F1 Dag, tante Janet. Gefeliciteerd met Joert.
F2 Dag, kindje. Jij ook gefeliciteerd, hoor.
F1 En oom Berend ook gefeliciteerd met Joert.
Oom Berend/M1 Jij ook, Anneke.

Joert/M1 Een boekenbon, wat leuk. Hartstikke bedankt, jongens!
M2 Graag gedaan. Dan kun je zelf een boek kopen dat je mooi vindt.

Joert/M1 Willen jullie koffie?
F1 Graag.
Joert/M1 Met kwarktaart of appelgebak?
F1 Appel voor mij.
M2 Ik heb liever kwark.
Joert/M1 Prima. Komt eraan.

**narrator
M2**

**Unit 4
oefening 1: luistervragen bij tekst 1**

Beantwoord de vragen in het Nederlands.

F1 Wie is jarig?
[pause]
F2 Joert is jarig.

M1 Wat geven Anneke en Ashgar aan Joert voor zijn verjaardag?
[pause]
M2 Anneke en Ashgar geven Joert een boekenbon voor zijn verjaardag.

F1 Wil Anneke appelgebak of kwarktaart?
[pause]
F2 Anneke wil appelgebak.

M1 Wat neemt Ashgar?
[pause]
M2 Ashgar neemt kwarktaart.

narrator
M2

Unit 4
Tekst 1: Joert is jarig. Deel twee.

narrator

Listent to the second part of the dialogue at the birthday. Ashgar and Anneke have had their coffee. Joert is offering everyone something else to drink.

Joert/M1

Wat wil je drinken, Ashgar?

M2

Ik weet niet. Rij jij of rij ik, Anneke?

F1

Ik heb vorige keer gereden. Toch?

M2

Nee, jij hebt vorige keer niet gereden. Ik heb gereden. We hebben er nog ruzie over gehad.

F1

Ja, je hebt gelijk. Verleden week heb jij gereden. Nou, dan rij ik.

M2

Dan wil ik een pilsje, alsjeblieft, Joert.

Joert/M1

Prima. Jij een Spa rood, An?

F1

Ja, doe maar. Ik Bob wel.

F2

Wat bedoel je met Bob?

F1

Hebt u nog nooit van Bob gehoord? Dat is een campagne van de overheid: Bob jij of Bob ik? De persoon die niet drinkt, is Bob.

F2

O, zeg je dat zo? Daar heb ik nog nooit van gehoord.

F1

Echt? Oom Berend, kent u Bob? Heeft u de reclame op TV niet gezien?

Oom Berend/M1

Ja, hoor. Die heb je toch wel gezien, Janet? Het is zo vaak op TV geweest. En ik heb het ook op de radio gehoord.

M2

En wie is Bob, bij jullie?

F2

Ja, wie is Bob bij ons, Berend?

narrator
M2

Unit 4
Oefening 2: luistervragen

Beantwoord vragen 1 tot en met 7 in het Nederlands

F2

Wie rijdt naar huis, Asghar of Anneke?

[pause]

F1

Anneke rijdt naar huis.

M2

Wie heeft de vorige keer gereden?

[pause]

M1

Ashgar heeft de vorige keer gereden.

F2

Wat drinkt Anneke?

[pause]

F1

Anneke drinkt Spa rood.

M2

Waar zie en hoor je reclame voor "Bob jij of Bob ik?"

[pause]

M1

Je ziet en hoort reclame voor 'Bob jij of Bob ik?' op TV en op de radio.

F2:

Kent tante Janet "Bob jij of Bob ik?"

[pause]

F1

Nee, tante Janet kent 'Bob jij of Bok ik?' niet.

M2
[pause]
M1 Kent oom Berend de campagne?
Ja, oom Berend kent de campagne wel.
F2
[pause]
F1 Wie rijdt naar huis, oom Berend of tante Janet?
Het is niet duidelijk wie naar huis rijdt.

narrator
M2

Unit 4
Oefening 4

narrator Listen to the sentences. When you hear a beep, fill in a word from the list in the book. You will hear the correct answer after a pause.

M1
[pause]
M1 Dag, tante Janet. _____ met Joert.
Dag, tante Janet. Gefeliciteerd met Joert.

F2
[pause]
F2 Rij jij of rij _____?
Rij jij of rij ik?

F1
[pause]
F1 Ik wil een pilsje, _____
Ik wil een pilsje, alsjeblieft.

M2
M1
[pause]
M2
M1 Wat wil je drinken, Ashgar?
Ik weet het _____.
Wat wil je drinken, Ashgar?
Ik weet het niet.

F2
[pause]
F2 Hartstikke _____, jongens.
Hartstikke bedankt, jongens.

F1
[pause]
F1 Hoi, kom _____
Hoi, kom binnen.

narrator
M2
narrator

Unit 4
Tekst 2: KRAAMBEZOEK

maternity visit
Listen to the dialogue a few times and then answer the recorded questions in oefening 18.
M2
narrator Mila has just had a baby boy. Bente, a friend of Mila's, is visiting.

F2
F1 Wat een poepie, zeg.
Een scheetje, hè? Onze kleine Joep.

F2 Het is een plaatje. Hoe oud is hij nou?
 F1 Hij is twee weken geleden geboren.
 F2 Wil je dat ik de koffie inschenk?
 F1 Als je het niet erg vindt. Graag! Alles staat in de keuken.
 Trouwens, heb jij nog van Eline gehoord? Ze is nog niet op
 bezoek geweest.
 F2 Weet je dat ze zwanger is?
 F1 Nee, echt? Wat leuk voor ze.
 F2 Ja. Ze zijn zo blij. Tom zegt dat ze al lang een baby willen.
 F1 Geweldig voor ze. En Merel en Martijn? Merel wil toch ook
 een baby?
 F2 Ja, maar ze is nog niet zwanger omdat Martijn geen kinderen
 wil.
 F1 Goh, dat wist ik niet. Denk je dat het binnen hun relatie voor
 problemen zorgt?
 F2 Wie weet?

narrator
M2

Unit 4
oefening 18: luistervragen

Beantwoord de vragen in het Nederlands

F1 Wanneer is Joep geboren?
 [pause]
 F2 Joep is twee weken geleden geboren.
 M1 Wie schenkt de koffie in?
 [pause]
 M2 Bente schenkt de koffie in.
 F1 Heeft Bente van Eline gehoord? Wat heeft Bente gehoord?
 [pause]
 F2 Ja, Bente heeft gehoord dat Eline zwanger is, en dat ze al
 lang een baby willen.
 M1 Willen Merel en Martijn kinderen?
 [pause]
 M2 Alleen Merel wil een baby. Martijn wil geen kinderen.

narrator
M2
 narrator

Unit 4
Oefening 36

Listen to the recorded text, in which Priscilla talks about her family. While listening, take notes in order to be able to answer the questions about Priscilla's family. You may want to listen to the recording several times.

F2 Hoi, ik ben Prascilla Kijstelaar en dit is mijn familie. Eerst het
 gezin van mijn ouders, mijn vader en moeder. Ik heb een zus,
 Heleen, en een broer, Tjeerd. Heleen is 21, Tjeerd is 25, en ik
 ben 18.
 Mijn broer Tjeerd is getrouwd met Hanja, mijn schoonzus. Zij
 is de schoondochter van mijn ouders, en zij zijn haar

schoonouders. Tjeerd en Hanja hebben hun eigen gezin: ze hebben een zoon en een dochter, mijn neefje Luuk en mijn nichtje Naomi. Naomi is 3 en Luuk is 1 jaar oud. M'n zus heeft een vriend, Hafid. Zij wonen samen. Ik ben de enige van de kinderen die nog thuiswoont.

Nu de rest van de familie. Ik heb een opa en een oma: opa en oma Kijstelaar. Opa en oma De Jongh, de ouders van mijn moeder, leven niet meer. Ik heb twee ooms en een tante. Oom Max is de broer van mijn vader. Hij is niet getrouwd. Hij woont alleen. Tante Jantien is de zus van mijn vader, dus ze is de schoonzus van mijn moeder. Tante Jantien is getrouwd met oom Raoul, de zwager van mijn ouders. Tante Jantien en oom Raoul hebben drie kinderen: Safina, Jorge en Ino. Safina is mijn nicht en Jorge en Ino zijn mijn neven. De familie Kijstelaar is niet zo groot: mijn opa en oma hebben 6 kleinkinderen en 2 achterkleinkinderen.

narrator

Now answer these questions. You will hear the correct answer after a pause.

M1

Hoeveel neven hebben oom Raoul en tante Jantien?

[pause]

M2

Oom Raoul en tante Jantien hebben een neef, Tjeerd. (En ze hebben ook een achterneef, Luuk).

F1

Hoeveel neven heeft Tjeerd?

[pause]

M1

Tjeerd heeft twee neven, Jorge en Ino.

M2

Hoeveel nichten heeft Safina?

[pause]

F1

Safina heeft twee nichten, Priscilla en Heleen. (Ze heeft ook een achternichtje, Naomi).

M1

Hoeveel neefjes en nichtjes heeft oom Max (en hoeveel achterneefjes en -nichtjes?)

[pause]

M2

Oom Max heeft zes neefjes en nichtjes (en een achternichtje en een achterneef).

F1

Hoeveel zwagers heeft moeder?

[pause]

M1

Moeder heeft twee zwagers, oom Max en oom Raoul.

M2

Hoeveel zwagers heeft tante Jantien?

[pause]

F1

Tante Jantien heeft geen zwagers.

M1

Wie is de schoonzus van oom Max?

[pause]

M2

Moeder is de schoonzus van oom Max.

F1

Hoeveel ooms en tantes hebben Safina, Jorge en Ino?

[pause]

M1

Ze hebben twee ooms (oom Max en Vader), en een tante (moeder).

Narrator **UNIT 5**
IK EN MIJN WERELD

F1 **OEFENING 4**

Narrator In this medical interview, the doctor will ask you some questions about your eating habits and medicine intake. Answer her questions and use...

F1 Er
Narrator in your answers to refer to the number of cigarettes, pills and so on that you consume. Your answer may vary from the one given here, depending on the number you choose. The construction, however, should be the same.

F2 Hoeveel sigaretten rookt u per dag?

(pause)
M2 Ik rook er vijf.

F2 Hoeveel glazen alcohol drinkt u per week?

(pause)
M2 Ik drink er zeven.

F2 Hoeveel pijnstillers neemt u?

(pause)
M2 Ik neem er geen.

F2 O.k., neemt u vitaminepillen?

(pause)
M2 Ja, ik neem er elke ochtend een.

F2 Zozo, eet u appels?

(pause)
M2 Ja, ik eet er elke middag een.

F2 Eet u ook hamburgers?

(pause)
M2 Ja, ik eet er zeker drie per week.
F2 Mmm, misschien moet u wat minder hamburgers eten.

Narrator **UNIT 5**
F1 **TEKST 2**
STADGENOOT VAN JAN ELBURG (1960)

Narrator Listen to the poem a few times, answer the questions in your book and read it out loud yourself.

M1 Hij is het licht vergeten
 en het gras vergeten
 en al die kleine levende kevertjes
 en de smaak van het water en het waaien

 hij is de geur vergeten
 van het hooi de grijze vacht van de schapen

de varens de omgelegde aardkluiten

zijn binnen is geen nest zijn buiten
geen buiten zijn tuin een vaas

hij is ook
de bliksem vergeten de rauwe
hagel op zijn voorhoofd

hij zegt niet: graan meel brood
hij ziet de vogels niet weggaan
en de sneeuw niet komen

Narrator
F1

UNIT 5
TEKST 4
NAAR DE FILM

Narrator

Erik and Els...
want to go to the movies. They are discussing which film they
want to watch. Answer the following question in Dutch:

F1

Wat voor films ziet Els graag? En Erik?

M1

Els, wil je nou nog naar de film?

F2

Ja, jij toch ook?

M1

Welja, weet je al wat er draait?

F2

Er speelt een of andere Braziliaanse film, en die nieuwe van Lars
Von Trier. Euhm, *Maid in Manhattan* met Jennifer Lopez draait
ook, en natuurlijk ook *The Matrix Reloaded*.

M1

Te gek, zo'n actiefilm. Dat vind jij toch ook leuk. Wat zeggen ze
in de recensies?

F2

Nou, die film van Lars Von Trier en die Braziliaanse film zijn erg
zwaar en psychologisch en zo.

M1

Getver, ik heb geen zin in een serieuze film, hoor. Ik wil liever
iets spannends. Vinden ze *The Matrix* niet goed?

F2

En een romantische film?

M1

Nou, ik weet het niet. Wil jij dat dan?

F2

Ja, *Maid in Manhattan* lijkt me wel leuk.....

Narrator

Now answer the question. You will hear the answer after a
pause:

F1

(pause)

F2

Els houdt van romantische films en Erik van spannende
actiefilms. Erik heeft geen zin in een serieuze film.

Narrator
F1

UNIT 5
TEKST 5
NAAR DE FILM 2

Narrator

Hans...
who works in advertising, and
Simon...
an unemployed actor, are queing for tickets at the cinema and
they are discussing films. Listen to the dialogue and then answer
the following question in Dutch:

F1

Wat vinden Hans en Simon van de films van Lars Von Trier?

M1

Heb jij *Dogville* al gezien?

M2

Ja, je weet dat ik een grote fan ben van het oeuvre van Von
Trier.

M1

Een fascinerend cineast met een revolutionaire visie. Toch vind

- M2** ik niet al zijn werk even geslaagd. Hij is niet altijd even subtiel. Je hebt gelijk. Hij kan z'n protagonisten vrij hard in beeld brengen. Maar z'n films zijn ook vaak nogal humoristisch. Kan je je vinden in zijn humor?
- M1** Soms wel, maar niet altijd. Hij heeft een droog en cynisch gevoel voor humor. Daardoor spreken zijn films me niet altijd aan.
- M2** Nou, laten we hopen dat je je niet gaat ergeren! Let ook vooral op de onverwachte aanwezigheid van Nicole Kidman in deze prent. Ze overtreft zichzelf.
- M1** Ik ben benieuwd. Zij heeft zich al eerder bewezen in *The Hours*, maar ik associeer haar toch nog altijd met holle Hollywood glamour.
- Narrator** Now answer the questions. You will hear the answers after a pause:
- F1** Wat vind Hans over de films van Lars Von Trier?
(longer pause)
- F2** Hans vindt Von Trier een fasinierend cineast met een revolutionaire visie, maar hij vindt hem niet altijd even subtiel Hij zegt dat Von Trier een droog en cynisch gevoel voor humor heeft.
- F1** En wat vindt Simon?
(pause)
- F2** Simon is een grote fan van Von Trier, hij vindt hem ook humoristisch
- Narrator** **UNIT 5**
F1 **OEFENING 15**
- Narrator** Listen to this review of a film called *Napoleon Dynamite* and then answer the question in Dutch:
- F1** Vindt de recensent Napoleon Dynamite een leuke film?
- M2** Gisterenavond ben ik gaan kijken naar *Napoleon Dynamite*, een ongewone film van onafhankelijk cineast Jared Hess. De film gaat over Napoleon Dynamite, een humeurige tiener, gespeeld door John Heder. Veel gebeurt er niet, maar dat is net de bedoeling, geloof ik. Het verhaal speelt zich af in een dorp in Idaho, waar allerlei gekke maar toch herkenbare personages rondlopen. Op het eerste gezicht een niet erg boeiend thema, maar door de acteerprestaties en de ongewone figuren toch echt de moeite waard. Er figureert bijvoorbeeld een humeurige lama op de set, en ook de nevenpersonages zoals Napoleons broer, oom en oma zijn hilarisch! Een deel van de film speelt zich af op de school van de jongen, waar je de gebruikelijke figuren tegenkomt; de populaire jongens en de sukkel die kibbelen in de gang. Napoleon zelf is verlegen, niet bijzonder populair, heeft een vreemd kapsel en een permanent openhangende mond. Al met al vind ik dat Hess een mooie satire heeft gemaakt en het ziellose stadje mooi in beeld heeft gebracht . Een aanrader dus voor deze week!

Je kan hem gaan bekijken in de alternatievere bioscopen.

Narrator

Now answer the question. You will hear the answer after a pause:

F1

Vindt de recensent Napoleon Dynamite een leuke film?

(pause)

F2

Ja, hij zegt dat het een mooie satire is over een zielloos stadje. Hij vindt de film ook een aanrader.

Narrator

**UNIT 5
A CLOSER LOOK**

F1

TEKST 7: DAVID BECKHAM

Narrator

Listen to the following two comments about the footballer David Beckham, found on the website of a popular daily. Make notes on the different views that ...

F1

Henk

Narrator

And...

F1

Josefien

Narrator

hold on his masculinity

Narrator

You will first hear...

F1

Henk:

M2

Metroseksueel met een geniale voet

(pause)

Ik hoorde zijn iele stem, voelde zijn charisma en was onder de indruk van zijn enorme rust. Zijn bijna Zen-achtige uitstraling.

Hij is de enige topvoetballer die in een sarong durft te lopen en ook zijn huid injecteert met stoere tatoeages. Nagels lakken, wenkbrauwen epilieren; net zo normaal voor het lichaamsonderhoud als je spieren opwarmen voor de wedstrijd.

(pause)

Hij is de ultieme metroseksueel, las ik. Dat zijn mannen die evenveel van auto's als van gezichtscrème houden. De bevrijde, postmoderne, stedelijke Renaissance-man. In de Verenigde Staten komen ze massaal uit de kast. Deze mannen doen wat ze willen, kopen wat ze willen en genieten van wat ze willen. Ze trekken zich niets aan van wat de wereld om hen heen 'mannelijk' vindt. Een rolmodel voor mannen én vrouwen.

Narrator

Now listen to...

F1

Josefien:

F2

Een watje, maar wel een mooi watje

David Beckham is een mooie man, daar is geen discussie over mogelijk. Een perfect gezicht, een betoverende lach, altijd bezig met zijn uiterlijk.

Maar ook Beckham is niet perfect. En niet alleen door die rare, hoge stem, die menig vrouw ieder lustgevoel ontnemt.

Nee, die stem is niet eens het ergste. Het is iets anders. David Beckham is een watje. Zo, dat is er uit. Een man die om het minste of geringste in tranen uitbarst. Een gewonnen wedstrijd,

een verloren wedstrijd. De geboorte van zijn kinderen, de scheiding van zijn ouders.

Het past ook totaal niet bij het beeld dat ik heb van voetballers. Onverschrokken kerels. Mannen die liever hun eigen tong zouden inslikken dan de buitenwereld hun tranen te tonen. Soms zou ik willen dat Beckham ook zo was. Zou ik hem wel eens flink door elkaar willen schudden om hem dat duidelijk te maken. Wees nou eens een vent!

Narrator
F2

UNIT 6
WERKKLIAMAAT

F2

TEKST 1
MAANDAGMORGEN IN DE TRAM

F2

Luister naar de volgende dialoog tussen Arie en Marianne. Arie en Marianne komen elkaar 's morgens tegen in de tram. Arie werkt sinds kort als teamleader in een callcenter en Marianne werkt al 6 jaar op het ministerie van landbouw, als administratief medewerker.

M1

Hoi Marianne, tsjonge, jij ziet er moe uit!

F1

Ben ik ook, Arie. Ook goeiemorgen trouwens. Ik heb een zwaar weekend gehad.

M1

Vertel!

F1

Pff, Arie, ik ben echt te moe. Vertel jij eens over je nieuwe baan.

M1

O, het is eigenlijk heel leuk. Ik was bang dat het wat saai zou worden, maar we hebben een hartstikke leuk team en een sympathieke manager. We gaan altijd iets drinken op vrijdag en dat werkt ook goed. Wist je trouwens dat ik met een avondcursus begonnen ben?

F1

Eh, wat dan?

M1

Ik studeer er nog bedrijfskunde bij. Zo kan ik binnen dit bedrijf makkelijker hogerop, zie je. Ik krijg het trouwens merendeels terugbetaald door mijn werk, dus dat is ook meegenomen.

F1

Klinkt allemaal geweldig. Ik zit nog steeds te suffen daar op het ministerie, maar het is wel goed betaald en lekker makkelijk. Ik ken het klappen van de zweep, heb leuke collega's en kan elke dag op tijd naar huis.

M1

Nou, als ik jou was, zou ik toch ook naar iets anders uitkijken. Kan je niet op kosten van het ministerie iets bijstuderen? De regering loopt daar toch altijd over te roepen?

F1

Ik geloof wel dat dat mogelijk is, ik moet er eens naar vragen. Ik zou eigenlijk wel liever iets met meer menselijk contact doen, communicatiewetenschappen of marketing of zoiets.

M1

Doen, zou ik zeggen. Je bent nooit te oud om te leren! Je kan toch niet tot je zestigste op diezelfde stoel blijven zitten!

F1

Nee, nee, waarschijnlijk niet. Je hebt gelijk. Nou, ik ben er, hier moet ik eruit. Arie jongen, tot ziens!

Narrator
F2

UNIT 6
TEKST 2
MAANDAGMORGEN OP DE TRAM

F2

Luister naar de volgende dialoog tussen Elke en Tom. Elke (33) en Tom (40) werken allebei op de redactie van een lokale krant en komen elkaar op maandagmorgen tegen op de tram.

F2

Hé Tom, goeiemorgen! Hoe is 't?

M2

Ça va, hoe was 't weekend? Iets tofs gedaan?

- F2** Ja, zaterdag zijn we met de kinderen naar Planckendael geweest en gisteren zijn we gezellig thuisgebleven. Het was Arno's verjaardag, dus we hebben pannenkoeken gebakken en ijsjes gegeten, heel knus allemaal. En jij?
- M2** Tsja, niet zo gezellig vrees ik, ik heb eigenlijk het hele weekend aan dat rapport over de verbrandingsoven gewerkt. Wat een soep is dat, zeg. Heb jij daar onderzoek naar gedaan?
- F2** Ja, tenminste, ik heb die eerste reportage gemaakt, toen dat jongetje kanker kreeg. Heel erg zielig allemaal. Toen bleek dat er iets niet in orde was met de vergunningen.
- M2** Mmm, ja, het is nogal onduidelijk. Ik ben er nog wel even zoet mee. Vandaag ga ik alle contacten nog eens nachecken, want we mogen hier echt geen fouten maken.
- F2** Nee, je hebt gelijk, succes ermee. Ik zit nog altijd op die zaak van schepen Willems, je weet wel, met die dure villa in Spanje. Het proces komt deze week voor. Wat had die man een lef zeg, hij had zelfs niet de moeite genomen iets te verbergen.
- M2** Wat leven we toch in een schone wereld, hè! Zeg, heb je gehoord dat Philips, die verslaggeeft vanuit het parlement, er de brui aan geeft? Hij heeft zijn huis verkocht en gaat in Portugal wonen en als freelancer werken.

Narrator **UNIT 6**
F2 **CULTUUR**
Narrator **Regional variation**

Narrator The previous dialogue was set in Antwerp, Flanders, which you could notice by the use of certain words and references. Although the official language in Flanders is Dutch and the written language is the same as in the Netherlands, you may find that what you hear on the street can sometimes be quite different. Here are a few characteristics

Narrator They often use the personal pronouns
F2 Gij
Narrator and
F2 Ge
Narrator instead of
F2 Jij
Narrator And
F2 Je
Narrator with their own verb forms, for example:

F2 Gij zijt zot zeker!
 Gij werkt te hard.

Narrator The Flemish often use the object pronoun
F2 U
Narrator and the possessive pronoun
F2 Uw
Narrator in an informal setting. For example
F2 Ik zal u morgen terugbellen.
 Uw huis is heel schoon.

Narrator	You may hear the ending
F2	-ke
Narrator	instead of
F2	Je
Narrator	in some diminutives, for example
F2	een babyke, een glaske
Narrator	And of course French influence on the vocabulary, such as
F2	Allez, ca va, merci, een tas, madame, plezant
Narrator	UNIT 6
F2	TEKST 9: TELEFOONGESPREK
F2	Luister naar het telefoongesprek tussen een sollicitant en het bloembollenbedrijf van de laatste advertentie en beantwoorde de volgende vragen:
F2	Waarom solliciteer Jan naar deze baan? Kan hij ook deeltijds werken?
F1	Goeiemorgen, Bloembollen n.v., met Linda.
M1	Goeiemorgen mevrouw, u spreekt met Jan Karnemelk. Ik bel in verband met die baan voor een vakman. Is die nog vrij?
F1	Ja hoor. Hebt u ervaring in de sector?
M1	Ja, ik werk al drie jaar in deze sector, maar ben recent verhuisd en zoek nu werk in deze regio. Weet u ook of ik de baan deeltijds kan doen?
F1	Dat is niet echt de bedoeling, maar we kunnen dat wel bekijken. Het hangt een beetje van de andere kandidaten af. Zou u ons uw CV willen doorsturen of doorfaxen? Dan bellen we u zo snel mogelijk terug om een afspraak te maken voor een sollicitatiegesprek.
M1	Dat is goed. Ik stuur mijn CV vanmiddag op. Dank u wel, mevrouw.
F1	Tot uw dienst. Dag.
F2	Beantwoord nu de vragen Waarom solliciteert Jan naar deze baan?
<i>(pause)</i>	
M1	Hij is recent verhuisd en zoekt nu werk in deze regio. Hij heeft ervaring in de sector.
F2	Kan hij ook deeltijds werken?
<i>(pause)</i>	
M1	Dat is niet echt de bedoeling, maar ze kunnen dat wel bekijken.
Narrator	UNIT 6
F2	A CLOSER LOOK
F2	WEI-GEVOEL

Narrator This is a rather difficult text at this stage. It is probably best to read the text first and discuss it, before listening to it and trying to read it out loud yourself.

F2 De volgende tekst is een stukje uit een column van Youp van 't Hek. Youp van 't Hek schrijft elke week een column in het NRC Handelsblad, een Nederlandse kwaliteitskrant.

M1 Wei-gevoel

Een wildvreemde jongen vertelde mij dat hij in een congrescentrum met het hele bedrijf alle namen van de werknemers had gezongen. Er was een melodie gemaakt, er verscheen een heuse dirigent, via de overheadprojector kwamen de namen op een scherm en voor hij het wist, stond de hele zaal uit volle borst te zingen. Sappig detail: alle mensen kregen een petje op en de lolbroeken droegen dat petje achterstevoren! Toen ze na de pauze terugkwamen was de motivatietrainer zogenaamd boos dat iedereen weer op zijn oude plek was gaan zitten. Dat was te voorspelbaar gedrag. Waarom ze dat deden? De jongen antwoordde dat zijn trui op de stoel lag en dat zijn tas daar nog stond. Het leek hem redelijk raar om bij een ander zijn tas te gaan zitten! Dat leek hem zelfs onbeschoft. Hier had de boerenkoolpsycholoog uiteraard geen antwoord op.

Als ik directeur van zo'n bedrijf was, zou ik zo'n gebakken luchtverkoper zeker inhuren en hem vragen om iets heel vernederends te bedenken. Daarna zou ik achterin de zaal plaatsnemen en iedereen die er aan meedeed op staande voet ontslaan wegens gebrek aan persoonlijkheid. Dom kuddegedrag. Wei-gevoel dus. Oprotten en nooit meer terugkomen. Waarom doen mensen mee? Waarom zo'n lage schaamtedrempel? Meeklappen is toch iets voor analfabeten op een schlagerfestival? Wie legt mij dit een keer uit? Zelf heb ik ook een klein bedrijf en ik heb geen seconde moeite om mijn personeel te motiveren. We hebben een oergezonde deal: Zij werken en ik betaal ze. Als ik ze zou vragen om voor het groepsgevoel in de Ardennen aan een den te gaan hangen, zouden ze collectief ontslag nemen. En terecht.

narrator
M1

UNIT 7 OPEN GORDIJNEN

M1

Tekst 1: Misha over de buurt waar ze woont.

narrator:

Listen to Misha a few times without reading along. Then answer the recorded questions in

M1:

oefening 1...

Narrator:

and then study what Misha says more closely by reading the text and answering the questions in...

M1:

oefening 2.

F1

Ik woon in een echte volksbuurt midden in het centrum van de stad. Ik heb m'n huis gevonden via een vriendin. Die vriendin woonde hier in de buurt en wist dat 't echtpaar dat hier woonde naar 'n bejaardentehuis ging. Ik heb direct bij de woningbouwvereniging aan de bel getrokken. Ik mocht er direct in want ik stond al een aantal jaren op de wachtlijst. Ik ben nu bijna drie jaar geleden verhuisd, en het bevalt me hier prima.

Hiervoor woonde ik in een flat in een nieuwbouwwijk, dat was totaal anders. Ik had bijna geen contact met de burens, sociale controle bestond er niet. Iedereen leefde gewoon langs elkaar heen. Dat was erg onpersoonlijk, en ik voelde me er dan ook eenzaam.

Hier kent iedereen elkaar, en we hebben in de straat veel contact onderling. Wat dat betreft, vind ik het hier veel prettiger wonen, want het geeft me een gevoel van geborgenheid, ik hoor hier thuis. Mensen groeten elkaar op straat, je stopt vaak om een babbeltje te maken. Zelfs de winkeliers kennen je hier, en dat is erg gezellig.

narrator
M1

Unit 7
Oefening 1: luistervragen bij tekst 1

narrator

Now answer the following questions in Dutch. You will hear the correct answer after a pause:

F1

Hoe lang woont Misha al in haar huis?

[pause]

F2

Misha woont al bijna drie jaar in haar huis.

M2

In wat voor woning woonde Misha hiervoor?

[pause]

M1

Misha woonde hiervoor in een flat.

F1

In wat voor buurt was dat?

[pause]

F2

Dat was in een nieuwbouwwijk.

M2

Vindt Misha de buurt waar ze woont prettig?

[longer pause]

M1

Ja, Misha vindt de buurt waar ze woont erg prettig. Iedereen kent elkaar, en ze heeft veel contact met de mensen in de straat. Ze voelt dat ze thuis hoort in haar buurt.

F1

Als je luistert naar het accent van Misha, denk je dan dat ze uit Nederland komt of uit Vlaanderen?

[pause]

M2

Uit Nederland.

narrator
M1

Unit 7
Tekst 2: Buren

narrator

Listen to the recordings a few times. Then listen to the questions and answer them. After that, study the texts more closely by reading along.

M1

Giovanni:

M2

Martine en ik kunnen het heel goed vinden met onze buren, Mart en Siem. Wij woonden al in ons huis toen de jongens naast ons kwamen wonen. We waren blij dat we buren kregen van onze leeftijd. We doen veel voor elkaar: we halen soms boodschappen, en nemen de post aan, we passen op elkaars poes tijdens de vakanties, en één keer in de maand eten we bij elkaar. Het is fijn om buren te hebben die je kunt vertrouwen. Mart en Siem zijn ook leuke, sociale jongens, we gaan regelmatig stappen met z'n vieren, dat is erg gezellig.

M1

Charlotte:

F1

Het klikte direct met Hennie en Sao. Op de dag van m'n verhuizing kwamen ze 's avonds langs met een fles champagne, en toen was het meteen goed. We hebben een bijzondere band opgebouwd; we zijn buren én vrienden. Daarvoor had ik bij buren altijd het gevoel: fijn dat

ze er zijn, maar we hoeven de deur niet bij elkaar plat te lopen. Bij Hennie en Sao is dat anders. Ze zijn vreselijk aardig en ik kan altijd bij ze aankloppen. Ik heb na mijn scheiding een moeilijke periode gehad, maar met hun steun heb ik me erdoor geslagen. Ze zijn zo warm en oprecht. Ze stonden altijd voor me klaar. Ze hebben echt met me meegeleefd. Als ik het niet meer zag zitten, kon ik altijd even bij ze langs. Het is een stel uit duizenden - betere burens kan ik me niet wensen.

narrator
M1

Unit 7
Oefening 18: luistervragen bij tekst 2.

narrator

Now answer the following questions in Dutch. You will hear the correct answer after a pause:

F1

Wonen Giovanni en Martine langer of korter in hun huis dan Mart en Siem?

[pause]

M2

Giovanni en Martine wonen langer in hun huis dan Mart en Siem.

F2

Waarom waren Giovanni en Martine blij met hun nieuwe burens?

[pause]

M1

Ze waren blij dat ze burens kregen van hun eigen leeftijd.

F1

Wat doen Giovanni en z'n vrouw en Mart en Siem voor elkaar?

[longer pause]

M2

Ze halen soms boodschappen voor elkaar, ze nemen de post aan, passen op elkaars poes tijdens vakanties, en een keer per maand eten ze bij elkaar.

F2

Woont Charlotte langer of korter in haar huis dan Hennie en Sao?

[pause]

M1

Charlotte woont korter in haar huis dan Hennie en Sao.

F1

Wat was de oorzaak van Charlottes moeilijke periode?

[pause]

M2

Charlottes scheiding was de oorzaak van haar moeilijke periode.

F2

Hoe hebben Hennie en Sao Charlotte geholpen?

[longer pause]

M1

Hennie en Sao stonden altijd voor Charlotte klaar en hebben met haar meegeleefd. Ze zijn heel aardig en Charlotte kan altijd bij ze aankloppen.

Narrator: UNIT 8
M1: IK DOE WAT IK WIL
TEKST 1: HET DRAGEN VAN HOOFDDOEKJES
EEN DEBAT OP SCHOOL OVER DE VRAAG OF HET DRAGEN VAN
HOOFDDOEKJES MOET WORDEN VERBODEN

Narrator: Listen to the following debate which takes place at a school and do the first exercise in your book.

M1: Als allochtonen in Nederland willen wonen dan moeten ze zich aanpassen aan de regels en zich gedragen zoals Nederlanders. En het dragen van een hoofddoek hoort gewoon niet bij de Nederlandse gewoontes. Dus als vrouwen een hoofddoek dragen zeggen ze eigenlijk: ik wil niet bij jullie horen. Ik wil geen Nederlander worden.

F1: Sorry hoor, maar dat is klinkklare nonsens! Ten eerste dragen vrouwen geen hoofddoek om zich te onderscheiden van Nederlanders, maar omdat het bij hun geloof hoort. Ten tweede willen de meeste immigranten wel degelijk integreren en bij de Nederlanders horen, maar dan wel met behoud van hun eigen respect en identiteit.

F2: Ik wil even iets rechtzetten over het dragen van een hoofddoekje. Mensen zeggen vaak dat het dragen van een hoofddoek een teken van onderdrukking van vrouwen is. Maar als moslim *hoef* ik geen hoofddoek te dragen, maar ik *mag* een hoofddoek dragen. Het hoeft echt niet. Ik wil het zelf. En trouwens, je kunt toch best een goede moslim zijn en tegelijkertijd een goed geïntegreerd persoon?

M2A: Je integreren in een ander land heeft toch niks met een hoofddoek te maken? Integreren betekent jezelf ontplooiën en het ontwikkelen van persoonlijke eigenschappen, zoals flexibel zijn, anderen kunnen respecteren, zelfverzekerd zijn. Zo'n hoofddoek op zich betekent toch niets? Het gaat erom hoe je je gedraagt.

M2B: Je hebt gelijk dat jezelf ontwikkelen ook te maken heeft met persoonlijke eigenschappen. Maar je kunt cultuur echt niet los zien van hoe mensen zich gedragen. Je cultuur en achtergrond bepalen voor een groot gedeelte wat je belangrijk vindt. Bovendien betekenen hoofddoekjes wel degelijk wat. Het is een symbool. Net zo goed als de kleur oranje voor Nederlanders iets betekent, maar voor buitenlanders weer niks.

Narrator: UNIT 8
M1: TEKST 2 : FATSOEN

Luister naar de tekst en beantwoord de luistervragen in je boek.

F1: Mijn moeder mocht vroeger haar sokjes niet uit van mijn oma, dat gaf maar aanstoot. Daar lachen wij heden ten dage om, die rare, preutse mensen van vroeger. Nee, dan wijzelf: vrijgevochten en assertief lopen we met diepe decolletés voor en achter. Niemand vertelt ons wat wel en niet mag, dat bepalen we lekker allemaal zelf.

We willen ons associëren met de echt lekkere chicks, de sekspoezen. En wat is nou het allermooiste: nog niet zo lang geleden werden deze vrouwen gezien als domme blondjes, vandaag de dag lees je dat het juist zeer zelfbewuste vrouwen zijn, die op een vanzelfsprekende manier met hun seksualiteit omgaan en kracht uitstralen. Eigenlijk zijn het feministes *pur sang*. Ze hebben zelfs, en nou komt het, een Boodschap. Welke precies is niet echt duidelijk in woorden te vatten, maar we voelen allemaal wel dat het een krachtige boodschap is. Dus het is zaak dat de toekomstige generatie doorgaat met zoveel mogelijk vlees te laten zien, daarmee de boodschap uitseinend: ik doe wat ik wil en ik heb maling aan wat anderen daar van denken. Individualisme is in, fatsoen is uit.

Narrator: UNIT 8
M1: TEKST 4– GRIEKENLAND

Luister naar de volgende tekst over Griekenland. Beantwoord daarna de vragen in je boek.

- F2: Wat is het dat me steeds weer terug doet keren naar Griekenland? Wat het níet is kan ik zo vertellen: de overvolle stranden van Kreta en Corfu waar de Nederlandse en Engelse toeristen zich 's morgens al vol laten lopen met Heineken of John Smiths' en zich 's middags vol vreten aan kroketten of *fish and chips*.
Nee, wat me terug doet keren zijn de talloze kleine eilandjes, elk met een handvol dorpjes, waar je ondanks de toeristen toch nog het echte Griekse leven kan proeven.
Neem nou Santorini, of Thira, zoals de eilanders het zelf noemen.
Ontstaan uit een cataclysmische vulkanische ontploffing, lijkt het alsof het kleurrijke eiland elke dag opnieuw uit de zwarte nacht ontploft. Voor mijn ogen, gewend aan een regenboog van grijs, is de intensiteit van de kleuren bijna ademberovend: de warme gloed van turkoois tegen puur, diep blauw; sprankelend, verblindend wit tegen felroze, oranje en paars.
Je loopt door nauwe witte straatjes in kleine witte dorpjes die zich aan de steile zwarte rotsen vastklemmen. Hier kom je een wit kerkje tegen met een glanzend turkooizen koepel en de in het zwart geklede oude vrouwtjes die even in de koele schaduw rusten. En iets verderop vind je een felgeel geschilderde binnenplaats overdekt met roze en oranje bougainvilla waaronder een tafel, stoel en fles rosé op je zitten te wachten.
Overal zie je die witte dorpjes tegen de felle Grieks-blauwe zee die tegen je blijft fluisteren om een verkoelende duik te nemen. En als je eindelijk op het zwarte, bijna grindachtige zand ligt, kijk je tegen een lucht die zo diep blauw is dat je bijna bang bent erin te verdrinken.

Narrator: UNIT 8
M1: TEKST 5– BRAZILIË: DÉ HOTSPOT

Luister eerst naar de tekst en beantwoord daarna de luistervragen in je boek.

- F1:** **Waarom ga, nee, moét je ernaar toe?**

Brazilië is carnaval, capoeira en caipirinha. Samba en stranden. Billen, bikini's en beach volleybal, warme nachten en wilde seks. De Brazilianen houden van het leven en laten dat graag merken.

Stuk voor stuk zijn de stranden hier een equivalent voor het aardse paradijs. Schommelen in de hangmat, dobberen in het zwembad, verse kokosnoot drinken en zwemmen tussen de dolfijnen, die permanent in de baai 'wonen'. Mooier bestaat niet.

Narrator: UNIT 9

**M2: TYPISCH NEDERLANDS?
TEKST 1 – HOE ZIEN NEDERLANDERS ZICHZELF?**

Als introductie voor een televisieprogramma over Nederland, worden de volgende korte vraaggesprekjes getoond. Luister naar de fragmenten en beantwoord de vragen bij oefening 1 in je boek.

M2: Ineke, 58 jaar

F2: Wat betekent het voor u om Nederlands te zijn?

F1: Tja, dat is geen makkelijke vraag.... geschiedenis is belangrijk, natuurlijk. Dat draag je mee. De Gouden Eeuw, bijvoorbeeld... De handel en cultuur uit die tijd... Maar ja, daar horen helaas ook minder mooie dingen bij, zoals de slavenhandel. Dat hoort ook bij ons.

F2: Waar denkt u aan als u aan Nederland denkt?

F1: Water. Een land van dijken, vroeger molens en stoomgemalen. En vooral de Deltawerken. Ja, daar ben ik echt trots op.
En ja, de Nederlandse vlag, natuurlijk. Als ik die zie, dan ontroert het me. Het geeft me een nationaal gevoel.

M2: Fred, 49 jaar

M1: Nou we zijn tolerant en progressief. Denk maar aan abortus en het homohuwelijk. Die tolerantie tonen we ook ten opzichte van buitenlanders hoewel dat minder wordt.
Ehhh, tjaverder ...het koningshuis hoort ook bij het Nederlander zijn. Ik moet eerlijk zeggen dat ik daar zelf wel wat ambivalent tegenover sta, maar toch als het puntje bij paaltje komt, is het toch wel belangrijk.
En verder speelt sport denk ik een belangrijke rol in ons nationale gevoel Dat geldt vooral voor voetbal uiteraard, maar ook de nationale gekte bij schaatsen, vooral de elfstedentocht.

M2: Irene, 35 jaar

F2: Wat betekent Nederland voor je?

F1: Nederland is mijn thuis. En thuis is veiligheid, regen, wind en wolken, drop, hagel en h       v       regels. Verder zijn Nederlanders verschrikkelijk ontevreden zeurpieten terwijl we eigenlijk niks te klagen hebben.

M2: Sylt, 18 jaar

M1: Nederland bestaat eigenlijk niet. Het is een grote mengelmoes en dat maakt het dat er geen Nederlandse cultuur meer is. Misschien is dat juist wel Nederlands. En verder is het hier niet zo stipt. Er zijn weinig afspraken of regels.

F2: Is er iets waarvan je zegt: ja dat is nou typisch Nederlands?

M1: Nee, ik kom nergens op..... Of nou ja, Sinterklaas misschien.

M2: Django, 17 jaar

M1: Het zegt mij echt niets Nederlander te zijn. Ik zou net zo goed ergens anders geboren kunnen zijn en dan had ik me daar ook thuis gevoeld.

F2: Maar denk je dat er iets typisch Nederlands is, een bepaald cultureel symbool of zo?

M1: Ja, jij bedoelt zeker molens en klompen en zo. Maar dat bestaat niet meer. En dat is toch ook niet cultureel?

Narrator: UNIT 9

M2: TEKST 2 – HOE ZIEN BUITENLANDERS NEDERLAND?

Luister naar de vraaggesprekjes met Ann and Françoise en beantwoord de vragen van oefening 12 in je boek.

Ann, 29 jaar

Zij komt uit Engeland, maar woont en werkt al vier jaar in Alkmaar.

F1: Wat ik leuk vind aan Nederland? De lagere werkdruk en de vele vakantiedagen. Maar ook de spontaniteit en de openheid van de mensen. Zelfs in de supermarkt hebben ze tijd om een praatje met je te maken. En als mijn vriend jarig is word ik meteen ook gefeliciteerd. Grappig vind ik dat!
En verder.....afspraak is afspraak. Dat is ook wel prettig. Je kunt wat dat betreft wel op mensen bouwen. Je weet wat je aan ze hebt.

F2: En wat vind je minder leuk?

F1: Nederlanders vinden zichzelf ongelofelijk slim. Maar zijn ze nou echt zoveel slimmer?

M2: Françoise, 32 jaar, zegt het volgende over Nederland:

F2: De openheid. Gewoon je en jij kunnen zeggen tegen je baas. En die recht-voor-zijn- raap-opmerkingen van veel mensen besparen je veel tijd en frustratie: je weet tenminste waar je aan toe bent. Minder leuk is wel de keerzijde van die openheid. Vooral bij kinderen zie je dat. Ik heb soms wel moeite met hun onbeschofte gedrag. Nederlandse kinderen zijn naar mijn smaak soms een beetje té zelfverzekerd. Als ik zelf kinderen had zou ik ze beslist meer etiquette bijbrengen.

Narrator: UNIT 9

M2: TEKST 3 – NEDERLANDSE DIPLOMAAT

Luister naar het vraaggesprek met de diplomaat en beantwoord de vragen in je boek.

F1: Staan we in het buitenland goed te boek?

M1: Tja..... we zijn van nature geen goede bemiddelaars. Nederlanders zijn meer geneigd het eigen standpunt te verkondigen. En als een Nederlander denkt dat hij gelijk heeft, moet je van goede huize komen om hem van zijn apropos te brengen.

F1: Hoe komt dat op internationaal gebied tot uiting?

M1: We vallen anderen lastig met wat we zelf mooi vinden. Of met wat we net zelf hebben ontdekt. Anti-kolonialisme bijvoorbeeld. Nederland stond vooraan in de rij van critici van het Apartheidsbewind. Terwijl apartheid toch een Nederlands woord is en we het zelf recentelijk in Indonesië niet beter hadden gedaan.

F1: Wat wordt internationaal gezien als Nederlandse deugden?

M1: In Amerika zijn ze geweldig enthousiast over de Nederlandse werknemers. Een Hollander kun je om een boodschap sturen, vinden ze. Nederlanders zijn ook nogal uitvliegerig. Je komt ze overal in de wereld tegen. Ze passen zich snel aan en gaan niet bij de pakken neerzitten. Ze zijn ook heel actief in het buitenland, richten schooltjes op, gaan in allerlei besturen zitten. Ze zijn onderling ook erg solidair.

F1: Zijn solidariteit en tolerantie onze goede eigenschappen?

M1: Ik weet niet waar de grens ligt tussen tolerantie en onverschilligheid. De positieve keerzijde is dat veel kan in Nederland. Je wordt niet snel ondergeschoffeld. En dan kom ik meteen op solidariteit. Een mooie eigenschap van onze feminiene samenleving. We zijn zorgzaam, hebben goede sociale voorzieningen, althans vergeleken bij sommige andere landen. En dat is heel aantrekkelijk aan Nederland.

Narrator: UNIT 9

A CLOSER LOOK

M2: De volgende fragmenten zijn krantenverslagen over het huwelijk van de Nederlandse kroonprins Willem-Alexander en zijn Argentijnse vrouw, Maxima. De fragmenten komen uit verschillende Nederlandse kranten.

Luister eerst naar elk stukje en beantwoord dan de luistervragen. Doe oefening 43 pas als je alle stukjes hebt beluisterd en gelezen.

Algemeen Dagblad

- F2:** Van de koopmansbeurs tot de Nieuwe Kerk ontrolde zich voor Nederland en de meekijkende wereld een strak geregisseerd, en toch ontroerend sprookje met prins Willem-Alexander en vooral de nieuwe prinses Máxima in de hoofdrollen. [...] In plaats van politiesirenes en geknal hoorden het bruidspaar en de kerkgangers luid gejuich opklinken na beider jawoord. Een duidelijker blijk van steun kon het Koninklijk Huis zich niet wensen. Zelfs doorgewinterde republikeinen snotterden in hun zakdoek.
 [...]Ster van de dag was de door Adios Nonino en Ave Maria tot tranen geroerde prinses Máxima. Nederland had haar al van harte verwelkomd, maar na zaterdag kan zij niet meer stuk. Hoe zij zich samen met Willem-Alexander als een slimme meid op de toekomst voorbereidt, is nu de vraag. Dat zal tijd vergen en die zal zij ook moeten krijgen.
- [...] Mochten er bij Willem-Alexander of zijn moeder al veel twijfels zijn over de houdbaarheid van de constitutionele monarchie, dan moeten die zaterdag diep zijn weggestopt. Nederland heeft de monarchie immers nog steviger in de armen gesloten.

M2: Luistervragen bij het stukje uit het Algemeen Dagblad

- 1) De schrijver vergelijkt het huwelijk met een sprookje. Wie lijkt er belangrijker in dit sprookje? Willem-Alexander of Maxima?
 (pause)
 Maxima lijkt belangrijker
- 2) Wat kon je horen nadat Willem-Alexander en Maxima het ja-woord uitspraken?
 (pause)
 Je kon luid gejuich horen.
- 3) En wat hoorde je juist niet?
 (pause)
 Je hoorde geen politiesirenes en geknal
- 4) Heeft Nederland nu een positief idee over de monarchie, volgens de schrijver?
 (pause)
 Ja

M2: Trouw

- M1:** Er was een preek die herkenbaar het stempel droeg van het bruidspaar, een omhelzing op het balkon en een huilende bruid bij de uitvoering van een door haarzelf uitgekozen melancholische Argentijnse tango voor een gestorven vader.
- [...] Hoe het zij, het zijn deze momenten, die onderstrepen dat we in dit televisietijdperk met het koningschap een nieuwe fase zijn ingegaan. Bij de huwelijksvoltrekkingen van Juliana en later Beatrix was er veel meer afstand. Die is nu kleiner geworden. Dat brengt het risico met zich mee van een al te populair koningschap. Maar anderzijds, het werkt ook bevrijdend, zoals het in de jaren vijftig bevrijdend werkte toen Juliana gewoon op de fiets stapte.

M2: Luistervragen bij het stukje uit Trouw

1) Wanneer begon de bruid te huilen?

(pause)

Bij een uitvoering van een tango voor een gestorven vader.

2) Wat was het verschil met dit huwelijk en dat van Juliana in 1937 en Beatrix in 1966?

(pause)

Bij de huwelijksceremonien van Juliana en Beatrix was er meer afstand

3) Wat was zo bevrijdend in de jaren vijftig?

(pause)

Dat Juliana gewoon op de fiets stapte.

M2: Dagblad de Limburger

F2: Het rimpelloze feest van zaterdag legt een stevige basis onder de opvolging straks van Beatrix door Willem-Alexander. [...] Verheugend was dat het katholieke element in de kerkdienst veel groter was dan iedereen verwacht had. Het is tekenend voor het zelfbewustzijn van Máxima dat zij er met haar inbreng in slaagde de streng protestantse dienst van zijn scherpste kantjes te ontdoen.

M2: Luistervragen bij het stukje uit Dagblad de Limburger

1) Wat was voor de schrijver verheugend aan de kerkdienst?

(pause)

Dat het katholieke element groter was dan verwacht.

2) Hoe komt het dat de kerkdienst niet zo duidelijk protestants was?

(pause)

Door de inbreng van Maxima.

Narrator
F2

UNIT 10
VLAANDEREN

F2

CULTUUR
OEFENING 2

F2

Wat weet je al over het land België en de regio Vlaanderen? Doe de quiz.

F2
M2

1. Sinds wanneer bestaat België?
a. 1830
b. 1831
c. 1839

(pause)

F2

a. 1830, toen het land de Nederlanders wegjoeg en de onafhankelijkheid uitriep.

F2
M2

2. België heeft aan het hoofd:
a. een koning
b. een president
c. een minister-president
d. een koningin

(pause)

F2

a. een koning, op dit moment koning Albert II. De troonopvolger is kroonprins Filip.

F2

3. Op 21 juli vieren de Belgen hun nationale feestdag, wat vieren ze dan?

M2

- a. de overwinning op de Duitsers in 1945
b. de onafhankelijkheid in 1830
c. de verjaardag van de koning

(pause)

F2

b. de onafhankelijkheid in 1830

F2
M2

4. Wat zijn de officiële talen van België?
a. Frans en Nederlands
b. Waals en Vlaams
c. Frans, Nederlands en Duits

(pause)

F2

c. Frans, Nederlands en Duits

F2
M2

5. Door wie van de volgende volkeren is België niet overheerst?
a. de Oostenrijkers
b. de Fransen
c. de Nederlanders
d. de Engelsen
e. de Spanjaarden
f. de Duitsers

(pause)

F2

d. de Engelsen

F2 6.Hoeveel procent van de Belgische bevolking woont in Vlaanderen (inclusief Brussel)?

- M2**
- a. 40%
 - b. 50%
 - c. 60%

(pause)

F2 c. 60%, waarvan 10% in Brussel woont. Die spreken dus meestal Frans, maar officieel wonen ze in Vlaamse regio.

F2 7.Hoeveel regeringen heeft België?

- M2**
- a. 1
 - b. 2
 - c. 3
 - d. 4
 - e. 5
 - f. 6

(pause)

F2 f. 6.

Narrator

F2

UNIT 10

TEKST 1

DE BELGENMOP EN DE HOLLANDERMOP

F2 De Nederlanders en de Belgen maken veel grapjes over elkaar, waarin je typische vooroordelen terugvindt. Luister naar de moppen en ontdek de clichés.

M1 Weet je hoe Belgen een champagnefabriek inwijden? Door er een schip tegenaan te gooien.

F1 Weet je hoe Belgen aan energiebesparing doen? Iedere keer als ze een restje warm water overhebben, stoppen ze dat in de diepvries.

F2 Jeroen Brouwers, de Nederlandse auteur die lang in België heeft gewoond, schreef het volgende:

M1 Hebben Nederlanders het over 'Belgen', dan bedoelen ze Vlamingen. Belgenmoppen zijn Vlamingenmoppen. De personages in die moppen heten altijd Sjefke of Lowieke, nooit Raoul of Hercule. Afgaande op die moppen, is de Vlaming het debiele broertje van de Nederlander.

F2 Maar hetzelfde gebeurt omgekeerd, luister maar naar de volgende moppen van de Vlamingen over de Nederlanders.

M2 Weet je hoe je rijk wordt ? Je koopt een Hollander voor wat hij waard is, en je verkoopt hem voor wat hij denkt waard te zijn.

F2 Weet je waarom een Hollander in de winter 's morgens met een ei naast de weg staat?
Hij wacht tot de strooiwagen langskomt.

Narrator
F2 **UNIT 10**
TEKST 3
DE DOMME BELG

F2 Marko Heijl, de Nederlander die schrijft over Vlaanderen, geeft in zijn boekje een verklaring voor het domme-Belg-fenomeen uit de moppen.

M1 En hoe zit het met die hilarisch domme Belgen? In de twintigste eeuw sleepten de Belgen tien nobelprijzen in de wacht. Tegenover vijftien voor Nederland, wat gezien het feit dat Nederland 16 miljoen inwoners heeft en België 10 miljoen, relatief beter is. Waar komen die dommebelgenmoppen dan vandaan?
(...) De historische grondslag van dommebelgen- of vlamingenmoppen gaat waarschijnlijk terug tot 1585, toen de intellectuele Vlaamse bovenlaag op vlucht voor de Spanjaarden massaal naar de Noordelijke Nederlanden emigreerden en in Vlaanderen de 'domme boerkes' achterbleven.

Narrator
F2 **UNIT 10**
TEKST 5
TYPISCH VLAAMS

F2 Je gaat luisteren naar een stukje uit de bekende voordracht van voormalig Antwerps stadsdichter Tom Lanoye. Tom Lanoye schrijft scherp en treffend over Vlaanderen en zijn bewoners. Deze voordracht uit 1997 heet *Gespleten en bescheten*

M2 **Handleiding voor buitenlanders**
In Vlaanderen verschilt het culturele klimaat weinig van het atmosferische. Regenachtig, somber, onbetrouwbaar. Het archetypische prentje toont een hopeloos plat land met een bloedstollend lelijke bebouwing, elke dag zuchtend onder zware wolken die zwanger gaan van onheil en neerslachtigheid. Plak dit prentje op de legpuzzel die België heet – een federale staat met vier regio's, drie officiële talen, tien miljoen inwoners, zes regeringen, met per hoofd van de bevolking een hogere staatschuld dan Brazilië en met meer schandalen dan Jakarta. U begrijpt meteen: dit is niet alleen een gedroomde afzetmarkt voor antidepressiva, voor donkere bieren en opknooptouwen, het is bovenal een nirwana voor schrijvers met zin voor hysterie en satire. Ik zou dan ook nergens anders willen wonen dan in mijn geboorteland.

Narrator
F2

UNIT 10
TEKST 6
EEN BELG?

F2

De Vlaamse auteur Walter Van Den Broeck schreef in 1980 een directe brief aan de toenmalige koning Boudewijn over de staat van zijn land.

M2

Het kan u niet ontgaan zijn dat niemand zich Belg noemt. Dat komt- daarover bestaat geen twijfel – doordat niemand zich Belg voelt. Althans niet in België. Wel in het buitenland. Maar ook dat mag niet verkeerd begrepen worden. Elders noemen wij ons zo, uit vrees dat men ons voor een Nederlander, een Fransman of – beware ons- een Duitser zal houden. Sommigen -tot wie ik mij geenszins reken- beweren zich Vlaming te voelen. Ik zal mij blijven afvragen welk deel van hun persoonlijkheid zij met die vlag bedekt weten. (...)

Er zijn er die zich Bruggeling, Gentenaar of Antwerpenaar noemen. Hoe kleiner de groep, hoe sterker wij er ons mee verbonden voelen.

Wij zijn wel degelijk patriotten, maar dan van een huis, een straat, een wijk, een dorp of een stad. (...) De grenzen van ons gemeenschappelijk *ik* –ons *wij* dus – reiken tot daar waar een ander dialect, een andere taal wordt gesproken.

Narrator
F2

UNIT 10
TEKST 9
HET VLAAMSE NEDERLANDS

F2

Je gaat luisteren naar drie verschillende visies op de taal van de Vlamingen.
Eerst hoor je een Engelse historica, Patricia Carson.

F1

Boven de taalgrens ligt dus het Nederlandstalige Vlaanderen. De officiële taal is er dezelfde als in het Koninkrijk der Nederlanden. Vlaanderen en Nederland gebruiken hetzelfde woordenboek. Het Nederlands dat in Vlaanderen wordt gesproken vertoont, in hoofdzaak onder de invloed van het naburige Frankrijk, wel een aantal eigenaardigheden. Daarnaast leven in Vlaanderen ook veel verschillende dialecten. Die komen in het algemeen niet voor in een geschreven vorm, al zie je af en toe wel eens een dialectwoord geschreven staan, zoals een Schots woord in Engeland. De dialecten verschillen sterk van streek tot streek. (..) Zijn eigen taal is de Vlaming erg dierbaar. Dat komt omdat hij de hele geschiedenis door voor zijn taal heeft moeten vechten. Iemand die uit een land komt waar slechts één taal gesproken wordt, kan dat vaak moeilijk begrijpen. Een Engelsman vindt het vanzelfsprekend dat iedereen hem, tenminste in zijn eigen land, begrijpt en hij kan zich moeilijk voorstellen dat iemand die in zijn eigen hoofdstad zijn eigen taal spreekt, niet begrepen wordt. Toch kan dat in Brussel iedere Vlaming overkomen.

- F2** Het volgende stukje komt uit een televisie-interview met Willem Frederik Hermans, de Nederlandse literaire auteur
- M1** In Nederland spreken we –die veertien miljoen- een homogene taal. Daarnaast zijn er nog zes miljoen mensen die ook Nederlands spreken, maar dan in dertig dialecten. Vlamingen willen een eigen taal. Daar schiet je niets mee op. Ze doen het alleen maar om zich te bewijzen ten opzichte van de Walen. De Vlaamse inbreng in het Nederlands bestaat uit Franse woorden of uit met Franse woorden gemengde taal, maar dan in een soort Duitse spelling.
- F2** Het laatste stukje komt van Steven De Foer, de Belgische journalist die het boekje *Onder Hollanders* schreef.
- M2** Vergelijk de taal met een fiets. De Vlaming is het kind dat pas op late leeftijd een fiets gekregen heeft. Hij is er zo blij mee dat hij hem alle dagen poetst, de reflectoren controleert en de bel doet blinken. Maar op straat blijft hij onzeker rijden en angstig om zich heen kijken, want een ongeluk zit in een klein hoekje. De Nederlander is een zorgeloze tiener, die al sinds zijn kleutertijd de wijk onveilig maakt en met gemak op één wiel kan rijden. Zijn remmen zijn versleten en zijn achterlicht is kapot, maar wat maakt het uit? Hij redt zich wel als het er opaan komt.”
- Nederlanders twifelen er geen moment aan dat zij de taalnorm zijn, ook al wemelt die norm van de inconsequenties. De ene keer vervangen ze een buitenlands leenwoord door een eigen neologisme ('tosti' in plaats van 'croque monsieur', 'kabinetsperiode' in plaats van 'legislatuur'); de andere keer slaan ze zich op de knieën van de pret met die Vlamingen en hun 'fruitsap', hun 'haardroger' en hun 'duimspijker', omdat het natuurlijk jus d'orange, föhn en punaise moet zijn. Overigens hebben Nederlanders de neiging het gebruik van purismen zoals duimspijker in Vlaanderen te overschatten. Vlamingen spreken normaal ook van punaise. Maar omdat dit een Frans woord is, denken ze vaak dat het typisch Belgisch is en dan gaan ze om keurig te doen – zeker in een gesprek met Nederlanders- hypercorrigeren en duimspijker zeggen.

**Narrator
M2**

**UNIT 11
NEDERLAND IN BEWEGING**

M2

Tekst 1

Deze tekst is gericht op scholieren die een project doen over de rol van Nederland in de wereld. Het is een informatieve tekst over hoe Nederland zijn eigen rol in de wereld ziet. Luister naar de tekst en beantwoord dan de vragen in het boek.

F2

Nederland ziet zichzelf graag als voorbeeld voor de rest van de wereld. Wij laten ons immers leiden door het verstand, en niet door emotie. En al helemaal niet door grootheidswaan of nationalisme, zoals veel grote landen. Daarom speelt Nederland graag een belangrijke rol bij internationale ontwikkelingen.

In Irak en Afghanistan waren wij er vroeg bij. Net als bij de oprichting van de Europese Gemeenschap, de NAVO en de Verenigde Naties. En niet voor niets staat het Internationaal Gerechtshof in Den Haag, net als het Joegoslavië Tribunaal. Ook op het gebied van ontwikkelingshulp, zorg voor milieu en drugsbeleid geven wij het goede voorbeeld aan de rest van de wereld. Tenminste, dat vinden wij zelf. Andere landen zijn het daar natuurlijk niet altijd mee eens.

Deze voorbeeldrol, al dan niet ingebeeld, heeft een naam: Nederland Gidsland. Het kleine Nederland wijst de weg door ingewikkelde problemen. Dit is een lange traditie. Die heeft te maken met onze geschiedenis. Heel even, tijdens de Gouden Eeuw (17^e eeuw), was Nederland het machtigste land ter wereld. Daarna namen de grote Europese landen de macht snel weer in handen.

Nederland moest op zoek naar iets anders waar het groot in was. En dat was juist ons kleine formaat. Niet in militaire macht, maar juist in neutraliteit lag de Nederlandse kracht. Wij hadden geen grote machtsambities, en waren dus betrouwbaar. En omdat we een groots verleden hebben, zijn we toch gerespecteerd. En zo ontstond het idee van Nederland Gidsland.

**narrator
M2**

**Unit 11
Tekst 4: Nederland is vol**

De volgende tekst is een speech van Pim Fortuyn. Voor Fortuyn werd er al hevig gedebatteerd over het concept "Nederland is vol". De discussie ging vooral over ruimtelijke ordening en het gebrek aan ruimte in een klein land als Nederland. Fortuyn richtte het debat op immigranten en buitenlanders. De slogan "Nederland is vol" wordt nu bijna alleen nog gebruikt door mensen die immigratie een halt willen toeroepen.

M1

De oud-minister van ruimtelijke ordening, Pronk (PvdA), heeft het zelf gezegd : Nederland is vol. Dat is een subjectief begrip. Wat voor de een vol is, is voor de ander leeg. Een stadsmens kijkt anders tegen het begrip vol aan dan een boer uit Flevoland.

De open ruimte verdwijnt in ons land in hoog tempo met name in de Randstad. Pronk heeft de ruimteclaims van de departementen opgeteld en komt tot de conclusie dat we over dertig jaar de ruimte van de omvang van een provincie als Zuid-Holland te kort komen. Dat is even schrikken. Natuurlijk is dat overdreven. De ruimtelijke indeling is moeilijk te plannen en te voorspellen.

De ruimte-indeling is vooral gebaseerd op de industriële economie van dit moment. De ICT economie maakt echter een heel ander gebruik van de ruimte mogelijk. Er zijn zelfs grote ruimtewinsten mogelijk als we ICT gebruiken als concept om economie en samenleving in te richten. Daar staat tegenover dat Nederland in toenemende mate een immigratieland is geworden.

De toestroom van buitenlanders, legaal (het asielbeleid) en illegaal, gaat onverdroten voort, onder andere door het ruimhartige beleid van gezinshereniging. Iedere vijf jaar komt er een stad van de omvang van Deventer aan nieuwkomers bij. Het verscherpte asielbeleid zal daaraan weinig veranderen.

Pronk wil aan het ruimtebeslag een halt toeroepen. Een lachwekkend streven. Het in goede banen leiden van al die ruimteclaims is al moeilijk genoeg. Ontwikkelen de ruimteclaims zich in het huidige tempo dan moeten we afscheid nemen van een aantal illusies. De eerste illusie is dat Nederland een land is. Nederland ontwikkelt zich in hoog tempo tot een stadsstaat. Nederland is over dertig jaar een metropool in de Europese Unie, niet meer maar ook niet minder. Als we het goed doen, hebben we het gewicht van metropolen als groot-Londen, groot-Parijs en groot-Berlijn. Een dicht bebouwde metropool met een aantal grote parken en waterpartijen. De regering in Den Haag moet het land dan ook niet langer meer besturen als een land, maar als een metropool.

De tweede illusie waarvan we afstand moeten nemen is dat het land een asielbeleid kan voeren. Dat slaat inmiddels al nergens meer op. Een rationele oplossing voor de toestroom van vreemdelingen is een immigratiebeleid. Daarmee kan men een quota stellen en zonodig eisen stellen aan de nieuwkomers. Geen softe eisen, maar keiharde eisen waaraan moet worden voldaan. Voldoet men hieraan niet dan is de keiharde sanctie: uitzetting.

narrator
M2

Unit 11
Oefening 27: luistervragen bij tekst 11

F1

Wat is volgens Fortuyn de grootste oorzaak van het ruimtegebrek in Nederland?

[longer pause]

- F2 De grootste oorzaak van het ruimtegebrek in Nederland is volgens Fortuyn immigratie, oftewel de toestroom van buitenlanders.
- F1 Vindt hij dat de regering een goed beleid voert om het probleem op te lossen?
- [longer pause]
F2 Nee, Fortuyn vindt niet dat de regering een goed beleid voert om het probleem op te lossen. Hij noemt het beleid van gezinshereniging "ruimhartig" en zegt dat het verscherpte asielsebeleid weinig aan de situatie zal veranderen.
- narrator**
M2 **Unit 11**
Oefening 30: luister naar zinnen uit de tekst. In elke zin hoor je een toon. Schrijf de juiste vorm van een van de woorden uit het boek op.
- M1 Nederland is vol. Dat is vooral een subjectief _____.
[pause]
M1 Nederland is vol. Dat is vooral een subjectief begrip.
- F2 Een stadsmens kijkt _____ tegen het begrip vol aan dan een boer uit Flevoland.
[pause]
F2 Een stadsmens kijkt anders tegen het begrip vol aan dan een boer uit Flevoland.
- M2 De open ruimte _____ in ons land in hoog tempo
[pause]
M2 De open ruimte verdwijnt in ons land in hoog tempo
- F1 Dat is even _____ .
[pause]
F1 Dat is even schrikken.
- M1 Nederland is _____ een immigratieland geworden.
[pause]
M1 Nederland is in toenemende mate een immigratieland geworden.
- F2 Pronk wil aan het ruimtebeslag een _____ toeroepen.
[pause]
F2 Pronk wil aan het ruimtebeslag een halt toeroepen.
- M2 Nederland _____ in hoog tempo tot een stadsstaat.
[pause]
M2 Nederland ontwikkelt zich in hoog tempo tot een stadsstaat.
- F1 De regering in Den Haag moet het land dan ook niet langer meer _____ als een land, maar als een metropool.
[pause]
F1 De regering in Den Haag moet het land dan ook niet langer meer besturen als een land, maar als een metropool.

M1 Keiharde eisen waaraan moet worden _____ .
 [pause]
 M1 Keiharde eisen waaraan moet worden voldaan.

narrator
M1

Unit 11
Tekst 5: Dialoog

Je hoort nu een nagespeeld Interview met een Islamitisch geestelijk leider, Imam Haselhoef, en Pim Fortuyn. Luister een paar keer naar het interview. Probeer al zoveel mogelijk informatie op te schrijven voor oefening 36 in het boek.

INTERVIEWER/F2 "Is er sprake van een fundamentele botsing van normen en waarden tussen de islam en de Westerse beschaving?"

HASELHOEF/M2 "De Nederlandse cultuur is veel islamitischer dan in vele islamitische landen. Zorg voor zwakkeren, voor zieken, gelijkwaardigheid. Dat zie ik veel te weinig terug in de landen die zich islamitisch noemen."

INTERVIEWER/F2 "Meneer Fortuyn, kunt u ook iets positiefs aan de Islam noemen?"

FORTUYN/M1 "Poeh! Eens even denken. De gemeenschapszin. Je ziet een bloeiend moskeeleven en veel verenigingen. Er is ook meer aandacht voor spiritualiteit. Als je op koranles zit, ben je niet de hele tijd bezig met je tweede hypotheek."

INTERVIEWER/F2 "Waar botst het dan?"

FORTUYN/M1 "Christendom en jodendom zijn door een proces van secularisatie gegaan. Tijdens de Verlichting zijn in ons cultuurgebied essentiële normen en waarden ontwikkeld. In de eerste plaats de individuele verantwoordelijkheid. Ten tweede de scheiding van kerk en staat. De kerk vervult een functie in het private terrein, naast de parlementaire democratie die het publieke domein stuurt. Ten derde de gelijkwaardigheid van mannen en vrouwen. Binnen het islamitisch cultuurgebied zijn vrouwen ondergeschikt aan mannen. Dat is een essentiële botsing. Dan zeggen ze wel dat die vrouwen het uit vrije wil doen, een hoofddoek, of zich helemaal bedekken. Ammehoela! Ik wil een massieve emancipatiepolitiek voor achterstandsbuurten waar deze vrouwen wonen. Vroeger sjansten vrouwen met me op straat, nu kijken vrouwen met hoofddoeken alleen nog naar beneden of opzij."

HASELHOEF/M2 [lachend] "Misschien bent u wel tien jaar ouder geworden in die tijd. Ik ben verliefd geworden op mijn vrouw tijdens de kleine bedevaart. Ze had een chador aan, helemaal bedekt, ik zag alleen haar prachtige ogen. De erotiek, die is er in de islam. Het gebeurt alleen subtieler. Nederland is soms zo plat. Je hoeft je fantasie niet te gebruiken."
 "U neemt uw eigen cultuur als meetlat voor hoe andere culturen moeten moderniseren. Ik vraag me af of dat correct is. De grootste onderdrukking van vrouwen komt door mannen als u, die mijn zusters in de islam beoordelen alsof het wezens zijn zonder intellectuele

capaciteiten. Als u eens wist hoeveel islamitische meiden hier op de universiteit studeren mét hoofddoekje. Door uw opstelling krijgen ze het idee dat ze achterlijk zijn en dat is niet zo.”

- FORTUYN/M1 “Die meiden van u op de universiteit: prima. Ik maak me veel meer zorgen over die woonwijken waar islamitische vrouwen beperkt zijn tot het huishouden en wat winkelen. Dat vind ik een grof schandaal.”
- HASELHOEF/M2 “U scheert iedereen over één kam. Over één hoofddoek. U beoordeelt iemand op de wijze waarop hij of zij zich kleedt. Waar vrouwen onderdrukt worden, moet dat verbeteren, dat ben ik met u eens. Maar dat heeft niets te maken met de islam. Dat zijn stamgebruiken van degenen die zich moslim noemen. Eerwraak bijvoorbeeld, dat wordt door de islam veroordeeld, net als vrouwenmishandeling.”
- INTERVIEWER/F2 “Wat dacht u toen na de aanslagen (11 september in New York) Marokkaanse jongens in Ede feestvierden?”
- FORTUYN/M1 “Gewoon kwajongens, waar ik om moest lachen. Ik werd kwaad om de reactie van de politie die niet optrad.”
- HASELHOEF/M2 “Je om zo’n aanslag blij maken, is fout. Ik heb toen geworsteld op een excuus namens de moslimgemeenschap, maar dat wilde men niet. Ik mocht het woord ‘walgelijk’ niet gebruiken. Bepaalde mensen vonden dat we dan zouden meedoen aan het stigmatiseren van Marokkaanse jongeren, die toch al zo vaak de schuld krijgen”
- FORTUYN/M1 “Het vervelende is dat het vaak terecht is.”
- HASELHOEF/M2 “Maar het is nog vervelender als het niet zo is.”
- INTERVIEWER/F2 “Wat moeten we doen om te voorkomen dat hier de vlam in de pan slaat?”
- FORTUYN/M1 “Niet zoveel, onze handen thuishouden.”
- HASELHOEF/M2 “Mensen met invloed moeten hun woorden op een goudschaal leggen. Ze moeten niet onnodig tegenstellingen aanwakkeren.”

**narrator
M2**

**Unit 11
Exclamations**

narrator

Exclamations are words or phrases which are spoken or written with force. Obviously, they are used a lot more in spoken than in written language. Exclamations usually express an emotion, such as delight, disgust or surprise.

Here are some:

narrator
M1

To express surprise:
jee!, tjee! or Jee zeg!

narrator
F1 Exasperation, disapproval or disbelief:
nou! or nou ja zeg!

narrator
M2 Surprise:
Nou nou!

narrator
F2 This can also be used to calm down someone:
Nou nou.

narrator
M1 To indicate a difference of opinion:
nou en!
narrator
F1 or a cynical indication of disinterest:
nou en?

narrator
M2 Surprise:
goh!

narrator
F2 Sadness:
ach!

narrator
M1 Irritation:
ach wat!

narrator
F1 Pain or bad luck:
hè!
narrator
M2 but also tiredness:
hè
narrator
M2 or
hè hè...

narrator
F2 pain:
hè!
narrator
M1 agreement and enthusiasm:
hè or hè ja!
narrator
F1 and when expecting a positive reply from others:
hè?

**narrator
M2**

**Unit 11
Oefening 43**

narrator

You will hear a number of statements. Insert an appropriate exclamation when you hear a beep. You will hear the correct answer after a pause:

F2 _____ dat is belachelijk, kun je niet maken!

[pause]

F2

Nou ja, dat is belachelijk, kun je niet maken!

M1

[pause]

M1

narrator

_____, dat had ik helemaal niet verwacht.

Jee, dat had ik helemaal niet verwacht.

Or:

- M1 Goh, dat had ik helemaal niet verwacht.
- M2 _____, dat was wel genoeg. Nu ga ik even lekker zitten, hoor.
[pause]
M2 Hè, dat was wel genoeg. Nu ga ik even lekker zitten, hoor.
- F1 Ik heb de hele kamer vandaag geschilderd. Dat is niet gek,

[pause]
F1 Ik heb de hele kamer vandaag geschilderd. Dat is niet gek, hè?
- F2 _____, wat kan het mij schelen? Ik doe gewoon wat ik wil.
[pause]
F2 Nou en, wat kan het mij schelen? Ik doe gewoon wat ik wil.
narrator Or:
F2 Ach wat, wat kan het mij schelen? Ik doe gewoon wat ik wil.
- M1 _____, wat jammer dat hij de tenniswedstrijd heeft verloren. Hij heeft zo hard gevochten.
[pause]
M1 Goh, wat jammer dat hij de tenniswedstrijd heeft verloren. Hij heeft zo hard gevochten.

narrator

M2

Unit 11

Tekst 7: Van de website van "jonge socialisten in de PvdA":

- F1 Leuk dat debat over “de publieke moraal” in de Tweede Kamer gisteren. Tja, we hebben het verder niet zo gevolgd, maar we vinden het gewoon een prettige gedachte dat ons parlement zich bezig houdt met normen en waarden dingetjes. Eigenlijk zagen wij zelf de noodzaak van een speciaal normen en waarden debat niet zo, en dachten we dat politiek altijd al over normen en waarden ging. Immers, elke partij, met uitzondering van D66, heeft haar gedachtengoed, bijvoorbeeld wij ons credo “een eerlijke verdeling van kennis, welvaart en macht” en de VVD “samen voor ons eigen”. Het zijn toch allemaal waarden en het wordt pas echt interessant als die waarden omgezet worden in concrete normen. Maar voor zo'n concretisering is "de publieke moraal" een te breed onderwerp. Het debat deed dan ook sterk denken aan een bonte avond zoals we die vroeger op school hadden. Iedereen mocht een stukje opvoeren en ze mochten helemaal zelf weten wat. Tja, wat was er anders te verwachten, want de hele normen en waarden discussie gaat over zoveel dingen tegelijk dat het uiteindelijk nergens meer toe doet. Iedereen heeft zijn of haar eigen waarden en iedereen, van Christen conservatief tot absoluut anarchist, zal daaruit een setje normen distilleren. Zelfs een criminele motorbende als de Banditos hebben normen en waarden, hun normen en waarden botsen alleen met die van nette burgers, Jonge Socialisten, Jan Peter en, zo af en toe, ook op dodelijke wijze met die van de Hell's Angels.

Narrator APPENDIX 2 - PRONUNCIATION

The best way to improve your pronunciation is to listen to the recorded texts and dialogues in each chapter as often as possible, and try to imitate the sounds as closely as possible. Listening to Dutch and Flemish radio and/or television and native speakers is also very useful.

CONSONANTS

For speakers of English, Dutch consonants do not pose much of a problem, since they are generally pronounced the same as in English. There are some exceptions:

Narrator the letter g sounds like this:
M1 g

Narrator You should feel this sound slightly at the back of your throat, like in the word *loch*. This sound softens the further South you travel in the Netherlands and Belgium.

Now listen to how a Dutch person from the north pronounces this letter and repeat the words trying to imitate the pronunciation as much as possible

F1 gek (pause)
Groen (pause)
Mag (pause)
Leeg (pause)
Dag (pause)

Narrator The letter combination c and h, again like in the word *loch*, makes a similar sound as the letter

M1 g

Narrator but you feel it even more at the back of your throat. Repeat the words

F1 Acht (pause)
Dicht (pause)
Rechts (pause)
Licht (pause)
Lachen (pause)

Narrator Listen now to how someone from the south of the Netherlands or Flanders pronounces the

M2 g

Narrator and repeat the words again and note the difference

F2 gek (pause)
Groen (pause)
Mag (pause)
Leeg (pause)
Dag (pause)

Narrator and this how the letter combination ch sounds in the south. Repeat the words again. Note how it is gentler on your throat.

- M2 ch
- F2 Acht (pause)
Dicht (pause)
Rechts (pause)
Licht (pause)
Lachen (pause)
- Narrator Now the letter j
M1 j
Narrator is pronounced like the letter y in the English word yes.
- F1 ja
- Narrator Now repeat the following words taking care to imitate the pronunciation of the native speaker
- F1 ja (pause)
Jongen (pause)
Jammer (pause)
Jurk (pause)
Jong (pause)
- Narrator And now the letters k, p and t:
M1 k p t
- Narrator These consonants sound the same as in English, except that in Dutch you don't exhale as much air. You can test this by holding your hand in front of your mouth to feel the difference between English *cat* and Dutch
- F1 kat (pause)
post (pause)
taal (pause)
- Narrator Repeat the following words with the letter:
- M1 k
- M1 kaal (pause)
Kan (pause)
Leuk (pause)
Lekker (pause)
Dak (pause)
- Narrator Repeat the following words with the letter:
M1 p
- F1 post (pause)
Paal (pause)
Pak (pause)
Reep (pause)

Lip *(pause)*

Narrator Repeat the following words with the letter:

M1 t

F1 Tien *(pause)*
 Tante *(pause)*
 Taart *(pause)*
 Boter *(pause)*
 Water *(pause)*

Narrator: the letter r:

M1 r

Narrator This sound is pronounced slightly differently depending on whether the speaker comes from the north of the Netherlands or from the south or Flanders. (Trill your tongue at the back of your upper teeth, or make some friction at the back of your mouth (as in French).)

Speakers in the north tend to pronounce it like this:

F1 raar

Narrator Repeat the following words:

M1 raar *(pause)*
 Rond *(pause)*
 Rot *(pause)*
 Rood *(pause)*
 Race *(pause)*

Narrator Now listen to a speaker from the south and repeat the same words again:

M2 raar *(pause)*
 Rond *(pause)*
 Rot *(pause)*
 Rood *(pause)*
 Race *(pause)*

Narrator The letter combination s, c and h sounds like this in the north of the Netherlands:

M1 sch

Narrator This is a combination of

M1 s

Narrator and

M2 g

F1 schoen

Narrator Now repeat the words pronounced here by a speaker from the north:

F1 schoen (pause)
 School (pause)
 Schat (pause)
 Schok (pause)
 Schijn (pause)

Narrator: And now repeat the words as a speaker from the south would say them:

F2 schoen (pause)
 School (pause)
 Schat (pause)
 Schok (pause)
 Schijn (pause)

Narrator: The letter 'v':

M2 v

Narrator The pronunciation of this sounds should be somewhere between the English *v* and *f*. At the beginning of a word it sounds particularly close to *f*, in the middle of a word it sounds more like the English *v*:

M1 veel (pause)
 M1 leven (pause)

Narrator Repeat the words and pay particular attention to the slight difference between a *v* at the start or in the middle of a word:

M1 veel (pause)
 Vaak (pause)
 Vol (pause)
 Vriezen (pause)
 Vreemd (pause)

 Leven (pause)
 Boven (pause)
 Geloven (pause)
 Staven (pause)
 Brieven (pause)

Narrator the letter *w* sounds in between the English *v* and *w*. Start this sound by holding your upper teeth against your lower lip.

M1 w (pause)

Narrator Speakers from the south however pronounce the *w* sound slightly differently:

M2 w (pause)

F1 waar (pause)

F2 waar (pause)

Narrator Repeat the following words as pronounced by a speaker from the north

M1 waar (pause)

Wat (pause)

Waarom (pause)

Weten (pause)

Wonen (pause)

Narrator and repeat the same words as pronounced by a speaker from the south:

M2 waar (pause)

Wat (pause)

Waarom (pause)

Weten (pause)

Wonen (pause)

Narrator VOWELS

Dutch vowel sounds sometimes differ more from their English counterparts than the consonant sounds. We will distinguish between three groups of vowel sounds: vowel sounds formed in the front of the mouth, those formed at the back of the mouth, and combinations of vowel sounds.

Narrator Front vowel sounds

These are vowel sounds which are made in the front of the mouth

Narrator The sound:

M1 e

Narrator As in *get* but shorter:

M1 dek (pause)

Narrator and the sound:

M1 ee

Narrator As in *gain*.

M1 deel (pause)

Narrator Repeat the following word pairs and note the difference between the short sound

M1 e

Narrator and the long sound:

M1 ee

F1 dek (pause)
 Keek (pause)

Red (pause)
 Reed (pause)

Bed (pause)
 Leed (pause)

Pet (pause)
 Speet (pause)

Lek (pause)
 Leken (pause)

Narrator The Dutch sound:

F1 ei

Narrator sounds in between *bite* and *train*.

M1 meid (pause)

F1 dijk (pause)

Narrator Repeat the following words:

M1 Meid (pause)
 Dijk (pause)
 Rijden (pause)
 Leiden (pause)
 IJsje (pause)
 Mei (pause)

Narrator For the Dutch sound:

F1 eu

Narrator there is no English equivalent. Make a vowel sound as in *dirt* while pouting your lips tightly and pressing your tongue down.

Narrator Repeat the following words:

F1 keus (pause)
 Reus (pause)
 Heus (pause)
 Reuk (pause)
 Breuk (pause)

- Narrator The Dutch sound:
- F1 i
- Narrator sounds as the i in *fit* but shorter
- F2 lip
- Narrator Repeat the following words:
- M1 lk (pause)
Tip (pause)
Lid (pause)
Brit (pause)
Inkt (pause)
- Narrator The Dutch sound:
- F1 ie
- Narrator is pronounced as in *cheat*.
- M1 vies
- Narrator Repeat the following words:
- vier (pause)
stier (pause)
piek (pause)
Lief (pause)
Brief (pause)
- Narrator the short Dutch sound:
- F1 u
- Narrator Sounds like the middle sound in *dirt* but shorter
- M1 kus (pause)
- Narrator: for the long Dutch sound:
- F1 uu
- Narrator there is no English equivalent. Make a vowel sound as in *feet* while pursing your lips.
- M1 accuut (pause)
- Narrator Note that vowel sounds become longer before r.
- M1 vuur (pause)
- Narrator Repeat the word pairs with the short sound
- M1: u
- Narrator: and the long sound:

M1	uu	
F1:	kus	(pause)
	Kuur	(pause)
	Put	(pause)
	Ruud	(pause)
	Stuk	(pause)
	Stuken	(pause)
	Kruk	(pause)
	Kukelen	(pause)
	Dut	(pause)
	Duur	(pause)

Narrator: For the Dutch sound:

F1 ui

narrator there is no English equivalent. Make a vowel sound as in *house* while pouting your lips tightly and pressing your tongue down.

F1 huis

Narrator: Repeat the following words:

M1:	ui	(pause)
	Uit	(pause)
	Huis	(pause)
	ruit	(pause)
	trui	(pause)
	fruit	(pause)
	ruim	(pause)
	duinen	(pause)
	buiten	(pause)
	geluid	(pause)

Narrator Back vowel sounds

These are vowel sounds pronounced in the back of the mouth

Narrator The short Dutch sound

M1 a

Narrator sounds the same as in *bath* but shorter:

F1 tas (pause)

Narrator The long Dutch sound

M1 aa

- Narrator sounds the same as in *man* but longer.
- M1 baas (pause)
- Narrator Repeat the following word pairs with the short sound
M1: a
Narrator: and the long sound
M1: aa
- F1: bas (pause)
Baas (pause)
- Dak (pause)
Daken (pause)
- Vlak (pause)
Vaker (pause)
- Man (pause)
Maan (pause)
- Gat (pause)
Gaten (pause)
- Narrator The short sound
M1 o
Narrator is pronounced as in *hot* but shorter.
F1 kop (pause)
- Narrator The long sound
M1 oo
Narrator is pronounced as in *boat*.
- M1 boom (pause)
- Narrator Repeat the following word pairs with the short sound
M1 o
Narrator and the long sound
M1 oo
- F1 bos (pause)
Boos (pause)
- Post (pause)
Proost (pause)
- Vlot (pause)
Vloot (pause)
- Slot (pause)

Slout (pause)

Rot (pause)

Rood (pause)

Narrator The sound

M1 oe

Narrator is pronounced as in *book* but with tightly rounded lips.

M1 boek (pause)

Narrator Repeat the following words

F1 boek (pause)

Moeder (pause)

Groen (pause)

Doen (pause)

Bloed (pause)

Armoede (pause)

Goede (pause)

Zoenen (pause)

Bloemen (pause)

Vermoeden (pause)

Narrator For the sound

M1 ou/au

Narrator there is no English equivalent. Make a sound as in *shout* but start with more rounded lips and a wide open mouth.

F1 oud (pause)

Blauw (pause)

Narrator Repeat the following words

M1 oud (pause)

Blauw (pause)

Trouwen (pause)

Mouw (pause)

Verbouwen (pause)

Narrator: Combinations of vowel sounds

Narrator: the sound

F1 aai

Narrator is a combination of

F1 aa

Narrator and

F1 ie.

M1 saai (pause)

Narrator	The sound
M1	eeuw
Narrator	is a combination of
F1	ee
Narrator	and
F1	oe.
M2	leeuw (pause)
Narrator	The sound
F1	ieuw
Narrator	is a combination of
F1	ie
Narrator	and
F1	oe.
M1	nieuw
Narrator	Repeat the following words with the sounds
F1	aai (pause)
M1	eeuw (pause)
F1	ieuw (pause)
F1	Draai (pause)
	Kraai (pause)
	Maaien (pause)
M1	Geeuw (pause)
	Meeuw (pause)
	Sneeuwen (pause)
F1	Nieuw (pause)
	Kieuw (pause)
	Vernieuwen (pause)
Narrator:	The sound
F1	oei
narrator	is a combination of
F1	oe
narrator	and
F1	ie.
M1	doei (pause)
Narrator:	the sound
F1	ooi
Narrator	is combination of
F1	oo
Narrator	and
F1	ie.

M1 mooi *(pause)*

Narrator: The sound

F1 uw

Narrator is a combination of

F1 uu

Narrator and

F1 oe.

M1 ruw *(pause)*

Narrator Repeat the following words with the sounds

F1 oei *(pause)*

M1 ooi *(pause)*

F1 uw *(pause)*

F1 Bloei *(pause)*

Roeien *(pause)*

Stoeien *(pause)*

M1 Gooie *(pause)*

Dooit *(pause)*

Nooit *(pause)*

F1 Stuw *(pause)*

Kluwen *(pause)*

Narrator Vowel sounds: Shwa

There is one last Dutch vowel sound, called "sjwa". It is a sound similar to that in English sister. This sound is made by simply letting air escape from your mouth:

M1 e

Narrator as in

M1 de

F1 een

M1 bezig

F2 mogelijk

Narrator Repeat the words with the sjwa sound

M1 Koude *(pause)*

Arme *(pause)*

Rode *(pause)*

Dagen *(pause)*

Vrolijk *(pause)*

Narrator You have now come to the end of the section where you hear new sounds. Now do the following exercises which you can find at the end of the book:

Narrator
F1
Narrator

Appendix 2, pronunciation

Oefening 2

Short and long vowel sounds

Listen to the following sentences and repeat them paying particular attention to the pronunciation of the vowel sounds. Then, listen to the sentences once more and try to fill in the correct vowel sound in Oefening 3 in your book.

- F2 De taart is lekker.
(*pause*)
M2 Mag ik iets vragen alstublieft?
(*pause*)
M1 Haar jas is rood.
(*pause*)
F1 Hier woont jouw broer.
(*pause*)
F2 Daar stopt de bus.
(*pause*)
M2 Zij zingt een lied.
(*pause*)
M1 Hij speelt piano.
(*pause*)
F1 Mijn man geeft mij elke morgen een kus.
(*pause*)
F2 Haar zoon heet Mark.
(*pause*)
M2 Die muur is hoog.
(*pause*)

Narrator
F1
narrator

Appendix 2, pronunciation

Oefening 4

Listen to the following sentences and repeat, paying special attention to the pronunciation of the vowel sounds. Then, listen to the sentences once more and try to fill in the correct vowel sound in Oefening 5 in your book.

- F1 au/ou – ui – oe – ij/ei – eu.**
- M2 De koe staat in de wei.
(*pause*)
F2 Ik luister naar de lerares.
(*pause*)
M1 Hij kijkt naar de sterren.
(*pause*)
F1 Wij zijn studenten.
(*pause*)
M2 Haar tas is bruin.
(*pause*)
F2 Blauw en groen zijn kleuren.
(*pause*)
M1 De deur staat open.
(*pause*)
F1 Mijn broer is veertig.

(pause)

M2

Het is heel warm buiten.

(pause)

F2

De taart is te zoet

(pause)